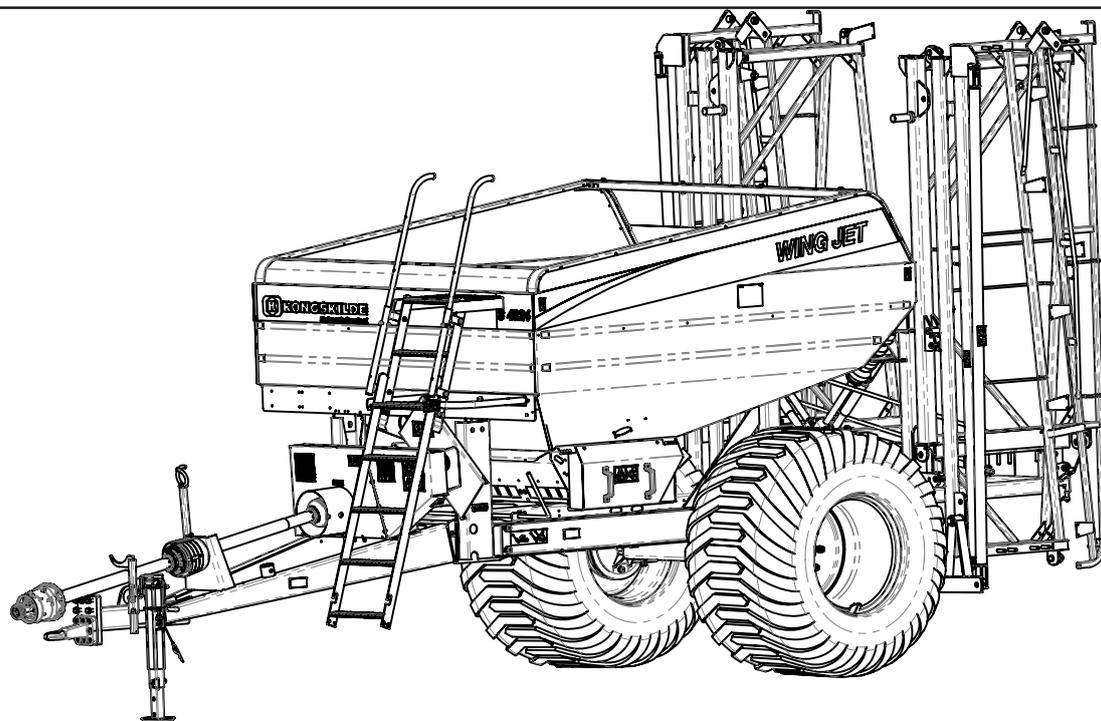


# Wing Jet S 4812-4824 K-PLUS HYDRO



Manuel d'instructions  
« Instructions d'origine »

FR

Édition:  
190108

 **KONGSKILDE**

---

EF-overensstemmelseserklæring/ EG-Konformitätserklärung/ EC Declaration of Conformity/ Déclaration CE de conformité/ Dichiarazione CE di conformita/ EG Verklaring van Overeenstemming/ EG-försäkran om överensstämmelse/ EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus/ Declaración de conformidad CE/ Deklaracja Zgodności WE./ Декларация за съответствие EO/ EK Megfelelőségi Nyilatkozat /ES Prohlášení o shodě/ EB Atitikties deklaracija/ ES prehlásenie o zhode/ Declarația de conformitate CE/ Vastavuse Deklaratsioon EÜ /ES Izjava o skladnosti/ Δήλωση πιστότητας EK/ Declaração de fidelidade CE/ Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-KE/ EK Atbilstības deklarācija/

Fabrikant/ Hersteller/ Manufacturer/ Fabricant/ Produttore/ Fabrikant/ Fabrikant/ Valmistaja/ Fabricante/ Producent/ Производител/ Gyártó/ Výrobce/ Gamintojas/ Výrobca/ Producător/ Tootja/ Proizvajalec/ Κατασκευαστής/ Fabricante/ Fabbrikant/ Ražotājs

CNH INDUSTRIAL SWEDEN AB.  
Bruksgatan 4, 59096 Överum, SWEDEN

Repræsenteret af Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgien), som også har tilladelse til at indsamle teknisk dokumentation / vertreten durch Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), der auch autorisiert ist, die technische Akte zu erarbeiten / represented by Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), who is also authorised to compile the Technical File / Réprésentés par Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgique), également autorisé à constituer le dossier technique / rappresentati da Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgio), autorizzato a compilare il File tecnico / vertegenwoordigd door Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), die tevens is gemachtigd om het Technisch Bestand samen te stellen / representerade av Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgien), som också har behörighet att sammanställa den tekniska dokumentationen / edustajamme Antoon Vermeulenin, osoite Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium) välityksellä, jolla on myös oikeus laatia tekninen tiedosto / representados por Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Bélgica), quien además está autorizado para recopilar el documento técnico / której przedstawicielem jest Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgia), który jest również upoważniony do sporządzenia dokumentacji technicznej / представлявани от Антоон Вермюлен, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Белгия), с упълномощение също да състави Техническото досие / akiket képvisel: Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), aki szintén jogosult a műszaki dokumentumok összeállítására / v zastoupení Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), s autorizací k tvorbě technického souboru / atstovaujami Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgija), taip pat turintis teisę sudaryti technines bylas / v zastúpení Antoonom Vermeulenom, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgicko), ktorý je oprávnený zostavovať technickú dokumentáciu / reprezentați de Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgia), care este, de asemenea, autorizat să compileze dosarul tehnic / esindajatega Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgia), kellel on samuti luba tehnilise faili koostamiseks / ki nas zastopa Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgija), ki je pooblaščen tudi za sestavo tehnične dokumentacije / εκπροσωπούμενοι από τον Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Βέλγιο), με εξουσιοδότηση και για τη σύνταξη του Τεχνικού φακέλου / representados por Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Bélgica), que também tem autorização para compilar o Ficheiro Técnico / irraprezentata minn Antoon Vermeulen

Leon Claeyssstraat 3a, B8210 Zedelgem (Belgju), min huwa wkoll awtorizzat li tiġbor l-Fajl Tekniku / Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210, Zedelgem (Belgium), pārstāvēti, kas ir pilnvarots arī sastādīt tehnisko reģistru

Erklærer hermed, at/ Erklären hiermit, daß/ Hereby declare that/ Déclare par la présente que/ Dichiaro che/ Verklaren hierbij dat/ Försäkras härmed, att/ Vakuuttaa täten, että tuote/ Por el presente declara que/ Niniejszym deklaruje, że/ Декларирам, че/ Az alábbiakban kijelentem, hogy/ Tímto prohlašuje, že/ Deklaruoja, kad/ Týmto prehlasujeme, že/ Prin prezenta declar că/ Alljärgnevaga deklareerib, et/ Izjavljamo, da je/ Με το παρόν δηλώνω ότι/ Abaixo declara que / Jiddikjaraw li / Apstiprinu, ka

Maskine:	La máquina:	Masin:
Maschine:	Maszyna:	Stroj:
Machine:	Μαшината:	Η μηχανή:
Machine:	Gép:	Máquina:
La macchina:	Stroj:	Il-magna:
Machine:	Mašina:	Mašina:
Maskin:	Stroj:	
Laite:	Mašina:	



Type: Wing Jet  
Designation: Applicator  
VIN: 17102-20000

- er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser (Direktiv 2006/42/EF) og hvis relevant også bestemmelserne i EMC-direktivet 2014/30/EU.
- In übereinstimmung mit den Bestimmungen der Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG und wenn erforderlich auch mit der EMC-Richtlinie 2014/30/EU hergestellt wurde.
- is in conformity with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC and if relevant also the provisions of the EMC Directive 2014/30/EU.
- est conforme aux dispositions de la Directive relatives aux machines 2006/42/CE et également aux dispositions de la Directive sur la Directive EMC 2014/30/UE.
- é in conformita' con la Direttiva Macchine 2006/42/CE e, se pertinente, anche alla Direttiva alla Direttiva EMC 2014/30/UE.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de Machine richtlijn 2006/42/EG en wanneer relevant ook met de bepalingen van de EMC richtlijn 2014/30/EU.
- är i överensstämmelse med Maskindirektivets bestämmelser (Direktiv 2006/42/EG) och om relevant också bestämmelserna i EMC-direktivet 2014/30/EU.
- täyttää Konedirektiivin (Direktiivi 2006/42/EY) määräykset ja oleellisilta osin myös EMC-direktiivin 2014/30/EU.
- es conforme a la Directiva de Maquinaria 2006/42/CE y, si aplica, es conforme también a la Directiva EMC 2014/30/EU.
- pozostaje w zgodzie z warunkami Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE i jeżeli ma to zastosowanie również z warunkami Dyrektywy dot. kompatybilności elektro magnetycznej EMC 2014/30/UE.
- отговаря на изискванията на Директивата за Машините 2006/42/ЕО и ако има приложение на изискванията на Директивата за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС.
- Megfelel a 2006/42/EK Gépi Eszközökre vonatkozó előírásoknak és amennyiben felhasználásra kerül, a 2014/30/EU Elektromágneses kompatibilitás Irányelv feltételeinek.
- odpovídá základním požadavkům Strojní směrnice 2006/42/ES a jestliže to její uplatnění vyžaduje i s podmínkami Směrnice 2014/30/EU týkající se elektromagnetické compatibility.
- atitinka Mašinų direktyvos Nr. 2006/42/EB ir, jeigu taikoma, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos Nr. 2014/30/ES reikalavimus.

- 
- je v súlade s podmienkami Smernice 2006/42/ES o strojných zariadeniach a pokiaľ si to jeho uplatnenie vyžaduje aj s podmienkami Smernice 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite.
  - îndeplineşte prevederilor Directivei de Maşini 2006/42/CE şi dac  este utilizat  de asemenea cu prevederile Directivei referitoare la compatibilitatea electro-magnetic  EMC 2014/30/UE.
  - on vastavuses Masinate Direktiivi tingimustega 2006/42/E  ning sammuti juhul, kui on tegemist sammuti on vastavuses Elektromagnetilise kokkusobivuse Direktiivitingimustega EMC 2014/30/EL.
  - z dolo ili Direktive o strojih 2006/42/ES ter,  e je to relevantno, tudi z dolo ili EMC Direktive 2014/30/EU.
  - παραµένει σύµφωνη µε τους  ρους της Οδηγίας περ  Μηχαν ν 2006/42/EK και σε περ πτωση που αυτ  εφαρµ ζεται και µε τους  ρους της Οδηγίας περ  ηλεκτροµαγνητικής συµβατ τητας (ΗΜΣ) 2014/30/EE.
  - Est  de acordo com exig ncias das Directivas das Maquinarias 2006/42/CE e no caso em que tiver igualmente aplica  o com as exig ncias das Directivas referentes a compatibilidade electromagn tica EMC 2014/30/UE.
  - tikkonforma mad-dispo izzjonijiet tad-Direttiva dwar il-Makkinarju 2006/42/KE u jekk rilevanti wkoll mad-dispo izzjonijiet tad d-Direttiva EMC 2014/30/EU.
  - atbilst ma inu direkt vai 2006/42/EK, k  ar  nepiecie am bas gad jum  elektromagn tisk s sader bas direkt vai EMC 2014/30/ES.

Zedelgem  
Antoon Vermeulen

---

# AVANT-PROPOS

## CHER CLIENT!

Lisez attentivement ces instructions. Si vous suivez les instructions données, vous obtiendrez de votre machine d'excellents résultats et elle sera source d'économie importante.

Si la machine est correctement utilisée, réglée et entretenue, elle vous donnera entière satisfaction ainsi qu'une fiabilité accrue pour les années à venir. Si vous souhaitez d'autres informations qui ne seraient pas incluses dans ce manuel, ou si vous avez besoin de l'aide de personnes compétentes, nous vous conseillons de contacter l'un de nos représentants locaux, lequel aura également des pièces de rechange en stock.

La politique de Kongskilde étant d'améliorer constamment ces produits, aucune caractéristique n'est définitive ou obligatoire.

Nous nous réservons le droit de modifier la conception de nos nouvelles séries ainsi que des équipements à tout moment et sans préavis.



CNH Industrial Sweden AB  
Bruksgatan 4  
S-59096 Överum  
Suède

Tel.: +45 61 80 50 00  
E-mail: [office@kongskilde.com](mailto:office@kongskilde.com)

---

# TABLE DES MATIERES

AVANT-PROPOS.....	1
1. INTRODUCTION.....	3
Fonctionnement.....	3
Identification de la machine.....	4
Consignes de sécurité.....	5
2. DESCRIPTION TECHNIQUE.....	9
Attelage de la machine.....	9
Connections au tracteur.....	10
Équipement de roue / largeurs de voie / freins.....	12
Système hydraulique.....	13
3. EQUIPEMENT DE CONTROLE ET DE COMMANDE K-PLUS.....	15
K-Plus.....	15
Alarmes affichées à l'écran.....	32
4. SYSTEME DE TRANSMISSION POUR LE SYSTEME DE DISTRIBUTION.....	33
Moteur hydraulique.....	33
Réducteur.....	34
5. SYSTEME DE DISTRIBUTION.....	35
Réglage des volets.....	35
Chargement de la machine.....	36
Test de calibrage.....	37
6. COMMENCER À TRAVAILLER DANS LE CHAMP.....	38
7. TRANSPORT.....	39
8. RAMPE DE L'EPANDEUR.....	40
Diffuseurs.....	41
Rampe 12 mètres.....	42
Rampe 18-24 mètres.....	44
9. ENTRETIEN.....	45
Vidange, nettoyage, remisage.....	47
Tension des courroies de la turbine.....	48
Graissage.....	49
Serrer les boulons.....	51
Dimensions de la roue / pression de gonflage recommandée à la charge maximale.....	52
10. SCHEMAS ELECTRIQUES ET HYDRAULIQUES.....	53
Schéma électrique : signalisation routière.....	53
Connexion de l'alimentation.....	54
Circuit électrique de l'unité centrale K-plus.....	55
Schéma hydraulique S4812.....	57
Hydraulic diagram S4818-4824.....	58
11. POINTS DE LEVAGE.....	59
12. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	60

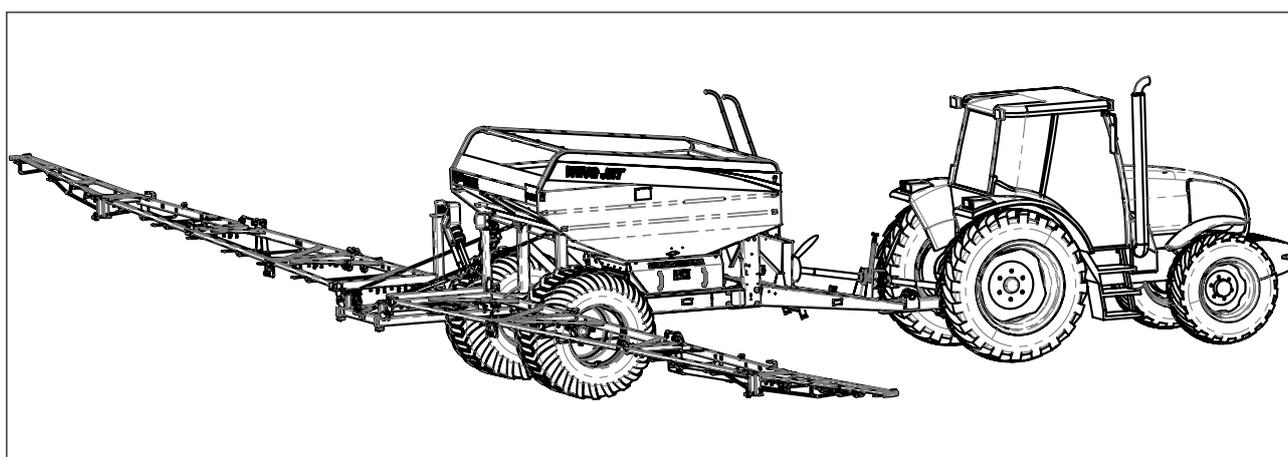
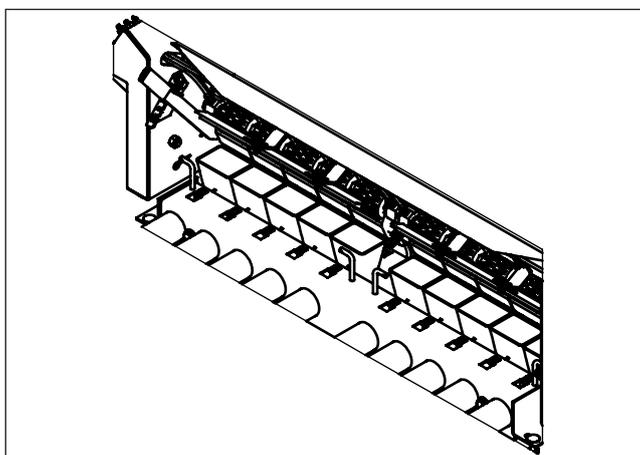
# 1. INTRODUCTION

## FONCTIONNEMENT

Cette machine est conçue pour le transport et l'épandage des engrais granulés et perlés, de micro granulés et de grains. Le système de distribution est entraîné par un moteur hydraulique.

Le débit d'engrais peut varier indéfiniment au moyen d'un moniteur K-Plus.

La distribution est réalisée par des roues à ergots en nylon lesquelles tournent dans des volets d'alimentation en caoutchouc. De ces volets de distribution l'engrais tombe dans les éjecteurs. L'engrais est ensuite transporté dans les tuyaux jusqu'aux diffuseurs de la rampe grâce au flux d'air fourni par la turbine, laquelle est entraînée par la prise de force.



# IDENTIFICATION DE LA MACHINE

## Type de modèle

S 4812  
S 4818  
S 4824

Largeur de travail    12 = 12 m  
                              18 = 18 m  
                              24 = 24 m

Volume de la trémie    48 = 4800 litres

Machine                 S = Épandeur

Labels pointing to the plate:

- Fonction
- Type / Variante / Version
- Année modèle
- Année de construction
- Numéro de série
- Poids total maximum
- Charge de l'essieu
- Charge de barre d'attelage

Remplissez la plaque ci-dessous avec le type de machine et le numéro de série de votre machine.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**LISEZ LE MANUEL D'INSTRUCTIONS. LA SÉCURITÉ EST VOTRE RESPONSABILITÉ.**



**Vous devriez lire le manuel d'instructions avant de modifier les paramètres ou de commencer à utiliser la machine. Elle est conçue et fabriquée avec autant de caractéristiques de sécurité que possible, mais nous ne pouvons pas prévoir toutes les circonstances possibles pouvant impliquer des risques de sécurité avec cette machine.**

Vos responsabilités en tant que propriétaire ou opérateur consistent à assurer la sécurité de tout le personnel en relation avec : le fonctionnement, le transport, le maintien ou le stockage de la machine. Si vous avez des questions non résolues dans ce manuel, veuillez contacter votre revendeur ou votre distributeur.

Soyez conscient de vos responsabilités. Le dispositif de sécurité le plus important est un opérateur soucieux de la sécurité, dont la formation et l'expérience doivent inclure :

- La compétence de l'opérateur, l'opérateur doit être en mesure d'effectuer un réglage correct et complet des paramètres et d'assurer un fonctionnement sûr et fiable. La formation en matière de sécurité doit être révisée ou répétée chaque année.
- La conscience de leur environnement dans la mesure où les problèmes de sécurité imprévus qui peuvent survenir sont traités pour assurer la sécurité de tout le personnel (y compris les opérateurs, le personnel de maintenance et les passants).



**Ce symbole signifie : AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ !**

**Les autocollants de sécurité dans le manuel d'instructions sont utilisés pour mettre en évidence les instructions données qui impliquent la sécurité de tout le personnel. Le non-respect d'une instruction donnée peut entraîner des blessures graves ou la mort.**

**Autocollants AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ** Remarque ! Les autocollants sur la machine peuvent différer des signes dans ce manuel d'instructions.

## SÉCURITÉ LORS DE LA CONNEXION ET DE LA DÉCONNEXION DE WINGJET

### Risque de dommages personnels

Une manœuvre involontaire avec le tracteur peut entraîner des blessures graves. Assurez-vous toujours que personne ne se trouve entre le tracteur et la machine pendant la connexion et la déconnexion.

### Assurez-vous qu'il n'y a pas de pression dans les flexibles hydrauliques

Avant que le moteur du tracteur ne s'arrête, assurez-vous qu'il n'y a pas de pression dans les flexibles hydrauliques en activant les distributeurs du tracteur en position flottant.

### **Vérifiez la connexion des flexibles hydrauliques**

Assurez-vous que les flexibles hydrauliques sont connectés aux bonnes prises hydrauliques du tracteur. Si la connexion est incorrecte, la machine peut se déplacer de manière imprévue.

## **SÉCURITÉ D'ENTRETIEN**

### **Évitez le contact avec l'huile et la graisse**

Pour éviter tout contact entre l'huile et la graisse, porter des gants de protectio.

### **Haute pression d'huile**

Soyez prudent lorsque WingJet est examiné pour des fuites d'huile ou des raccords endommagés. L'huile hydraulique sous pression peut pénétrer dans la peau et causer de graves dommages. Relâchez toujours la pression dans le système hydraulique avant toute intervention de maintenance sur le système hydraulique et assurez-vous que tous les composants sont bien serrés avant que le système ne soit mis sous pression. Portez toujours des gants et des lunettes de protection. Ne modifiez jamais la soupape de remplissage de gaz sur l'accumulateur!

### **Faites l'entretien régulièrement**

Effectuez les travaux d'entretien régulièrement comme décrit dans ce manuel, section 7 ENTRETIEN. Remplacez les pièces d'usure comme décrit. Il existe un risque de mauvaise performance si la machine n'est pas correctement entretenue.

### **Resserrez tous les écrous et boulons**

Rappelez-vous toujours de resserrer tous les écrous et boulons après environ 3 heures d'utilisation. Assurez-vous que les boulons et les écrous sont serrés en tout temps. Les couples de serrage sont indiqués dans la section 7 ENTRETIEN.

### **Utilisez des gants de protection**

Utilisez toujours des gants lorsque vous travaillez avec des pièces sur la machine car elles peuvent avoir des bords tranchants.

## **SÉCURITÉ DE TRANSPORT**

### **Conformez-vous aux règles de circulation pertinentes**

Les opérateurs doivent respecter les réglementations nationales ou nationales pertinentes en matière de sécurité routière et de sécurité du travail.

### **Conduisez en toute sécurité, max 25km/h**

Soyez un conducteur prudent et courtois, cédez à la circulation venant en sens inverse. Dans toutes les situations, ne dépassez pas 25 km/h.

### EMPLACEMENT DE L'AUTOCOLLANT DE SECURITE

Explications des pictogrammes des autocollants. Les autocollants peuvent différer légèrement de ceux montrés.



4165 99101 00 Lisez le manuel !

Lisez attentivement les instructions et observez toutes les consignes de sécurité avant de connecter la machine au tracteur.



4165 98301 00 Zone dangereuse !

Il est interdit de se trouver dans la zone dangereuse, sur, sous ou à proximité de la machine pendant la conduite ou l'utilisation. Ne travaillez jamais sous le WingJet. Assurez-vous toujours que personne ne se trouve entre le tracteur et la machine.



4165 98300 00 Fluides sous pression !

Faites preuve d'une extrême prudence en cas de fuites hydrauliques ou de conduites endommagées. Le fluide hydraulique sous pression peut être extrêmement dangereux. Dépressurisez toujours le système avant d'enlever un flexible hydraulique ou un raccord. Rappelez-vous de resserrer toutes les connexions avant de mettre le système sous pression. Portez une protection pour les mains et les yeux.



4165 34375 00 Verrou de transport !

Lorsque les sections de la rampe sont élevées en position de transport, les rampes doivent toujours être fixées avec les verrous de transport mécaniques. Ne pas passer sous une rampe de l'épandeur surélevée!



4165 25073 00 Avertissement ! Risque d'écrasement

Faites attention ! Soyez conscient qu'il pourrait y avoir un risque d'écrasement des mains lors de l'utilisation de l'échelle entre les deux positions.



4165 33479 00 Arrêtez le moteur !

Arrêtez le moteur et retirez la clé avant d'effectuer l'entretien, les réparations ou avant de retirer les boucliers de sécurité.



4165 33465 00 Avertissement entraînement par courroie / chaîne !

Il pourrait y avoir un risque d'écrasement des mains lors des travaux d'entretien. Assurez-vous que tout le blindage est correctement en place lorsque l'entretien est terminé.

## 1. INTRODUCTION

---



### 4165 33472 00 Composants à ressort !

La section extérieure de la rampe de l'épandeur est à ressort lorsqu'elle est pliée. Tous les travaux de maintenance doivent être effectués lorsque la rampe est repliée en position de travail et correctement supportée.



### 4165 98301 00/4165 33469 00 Il est interdit de rester dans la zone de travail des épandeurs !

En aucun cas, vous ne pouvez rester dans la portée de l'épandeur lorsque le tracteur est en marche.



### Arbre rotatif !

Les protections d'arbres de prise de force doivent toujours être montées. Ne jamais tenter d'atteler, de dételer ou de régler une machine entraînée par la prise de force si l'arbre de la prise de force est en rotation!



### 4165 95076 00 Point de levage !

La machine ne peut être soulevée qu'aux points de levage spécifiés.



### 4165 33520 00 La protection des yeux doit être utilisée !

Cependant ces recommandations n'exemptent pas l'utilisateur (au point de vue de sa responsabilité) de respecter la législation en vigueur de son propre pays concernant la sécurité routière et la sécurité du travail.



### 4165 33466 00 Une protection auditive doit être utilisée !

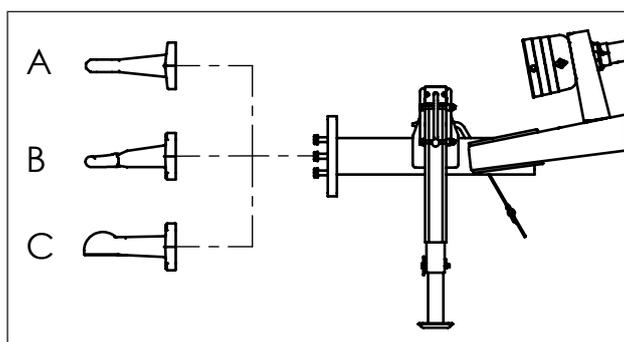
Cependant ces recommandations n'exemptent pas l'utilisateur (au point de vue de sa responsabilité) de respecter la législation en vigueur de son propre pays concernant la sécurité routière et la sécurité du travail.

## 2. DESCRIPTION TECHNIQUE

### ATTELAGE DE LA MACHINE

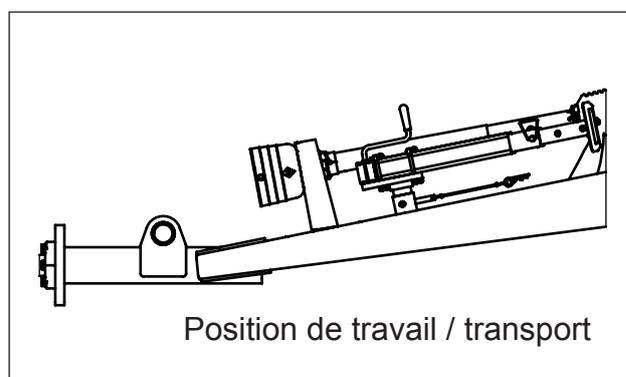
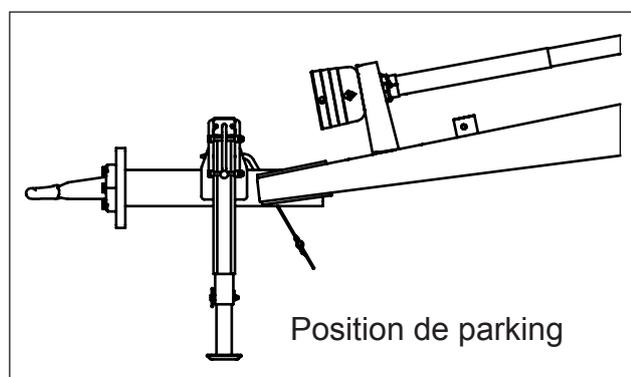
#### BARRE D'ATTELAGE

Le tracteur est connecté à la barre d'attelage de la machine. La barre d'attelage est remplaçable et peut être montée soit avec un Ø40mm (A), soit avec un crochet ramasseur automatique Ø50mm (B) soit avec une boule type Ø80mm (C).



#### BÉQUILLE

Lorsque vous garez la machine, fixez la béquille comme sur l'image ci-dessous. Avant tout trajet, la béquille doit être relevée et mise en position de transport.



**REMARQUE !** La charge verticale sur la barre ne dépasse pas 1600 kg sur l'attelage du tracteur.



Soyez conscient qu'il pourrait y avoir un risque d'écrasement des mains lors de l'utilisation de la béquille entre les deux positions.



Lors du stationnement, assurez-vous que la machine se trouve dans un sol de niveau ferme et que le support est correctement monté. La machine doit être bloquée afin qu'elle ne puisse pas bouger. Ne garez pas la machine sur le support lorsqu'elle est complètement chargée.

Contrôlez l'usure des œillets d'attelage, voir la section 9. ENTRETIEN.

### ARBRE DE PRISE DE FORCE

La S 4812 -4824 est équipée en standard d'un arbre de prise de force de 540 tr/min.

L'arbre de prise de force doit être couplé au tracteur au moyen d'un cardan grand angle. S'assurer que les deux parties de l'arbre ne se touchent pas lorsque la machine est braquée au maximum. Sinon raccourcir les deux parties de manière égale. La moitié d'arbre de devant devrait chevaucher comme ci dessous :

Arbre de prise de force à 540 tr / min au moins 1/3 de la longueur.

Arbre de prise de force à 1000 tr / min au moins 2/3 de la longueur (en option).

Engagez le ventilateur avant de démarrer le mécanisme d'alimentation. La prise de force doit être engagée à bas régime puis lentement augmentée jusqu'à ce que la prise de force tourne à 540 tr / min. Désengagez l'alimentation d'abord, puis le ventilat.



**REMARQUE ! L'angle réalisé par les deux manchons de l'arbre ne doit pas dépasser 80° indépendamment de la rotation ou non de l'arbre.**



**N'essayez pas de démarrer le tracteur ou d'engager la prise de force avant d'être correctement assis sur le siège du conducteur. Restez à l'écart et éloignez également les vêtements amples de l'arbre de prise de force en rotation.**



**Les protections de l'arbre de prise de force doivent toujours être présentes et intactes!**

## CONNECTIONS AU TRACTEUR

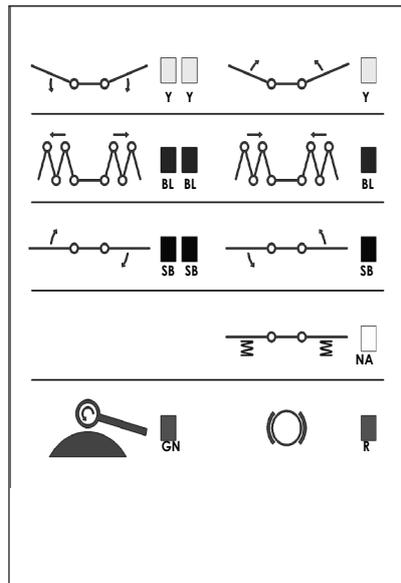
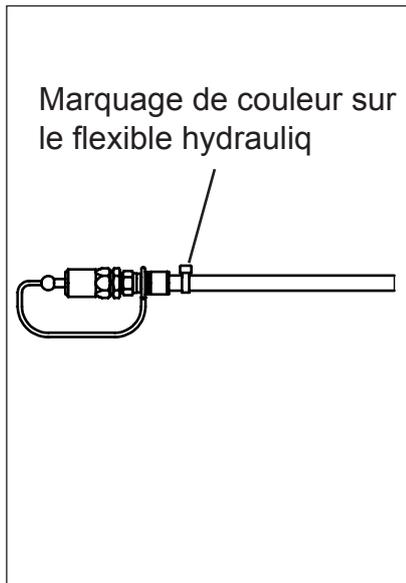
### SYSTÈME HYDRAULIQUE

Le tracteur doit être muni des prises hydrauliques suivantes.

	Double effet	Simple effet	Ligne de retour au réservoir
S 4812	1	1	1
S 4818 – 4824	2	1	1

Tous les flexibles hydrauliques sont équipés de coupleurs rapides de type Aéroquip 1/2", sauf pour la ligne de retour qui a un raccord rapide femelle de 3/4". Pour simplifier la connexion, tous les flexibles sont marqués d'une couleur (voir ci-dessous). Cet autocollant est situé sur le carter de transmission du ventilateur.

## 2. DESCRIPTION TECHNIQUE



### ID des flexibles hydrauliques

Jaune	Angle de manœuvre des ailes latérales. (seulement rampe de 24 m)
Bleu	Dépliage rampe de l'épandeur
Noir	Angle de manœuvre des ailes latérales. (seulement rampe de 24 m)
Vert	Entraînement hydraulique
Blanc	Suspension de rampe (seulement rampe de 24 m)
Rouge	Freins hydrauliques

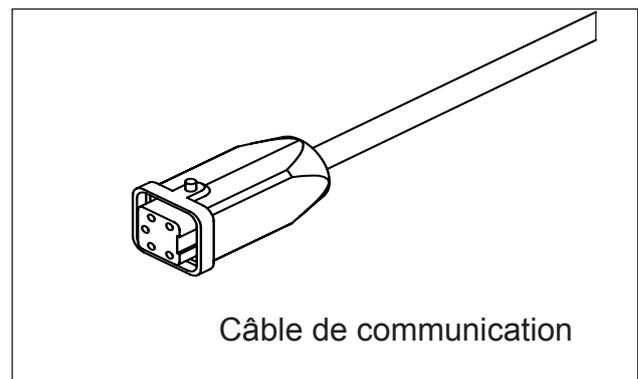
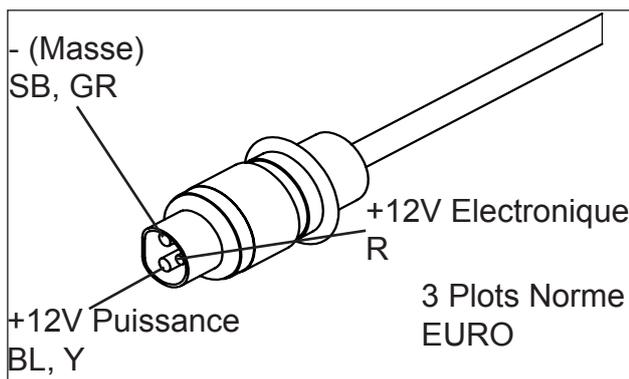
### SYSTÈME ÉLECTRIQUE

Le système électrique est composé de deux circuits séparés : l'équipement de contrôle et la signalisation routière.

### MONITEUR DE CONTRÔLE ET D'AFFICHAGE ÉLECTRONIQUE K-PLUS

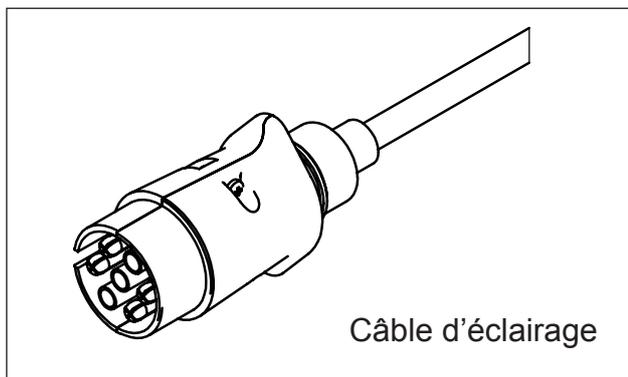
Le moniteur doit être monté à un endroit approprié dans la cabine afin que le conducteur ait une bonne vue d'ensemble et soit capable d'utiliser les fonctions de la machine lorsqu'assis sur le siège en regardant dans le sens de la marche.

Brancher la prise 3 plots Norme EURO au tracteur et le câble de communication au boîtier de contrôle dans la cabine du tracteur, voir section 10. SCHEMAS ELECTRIQUES ET HYDRAULIQUES.



### SIGNALISATION ROUTIÈRE

Brancher le connecteur sept (7) plots au tracteur.



Couleurs de fil	
SB	Noir
W	Blanc
R	Rouge
BL	Bleu
Y	Jaune
GN	Vert
GR	Gris
BN	Marro
P	Rose

## ÉQUIPEMENT DE ROUE / LARGEURS DE VOIE / FREINS

### LARGEURS DE VOIE

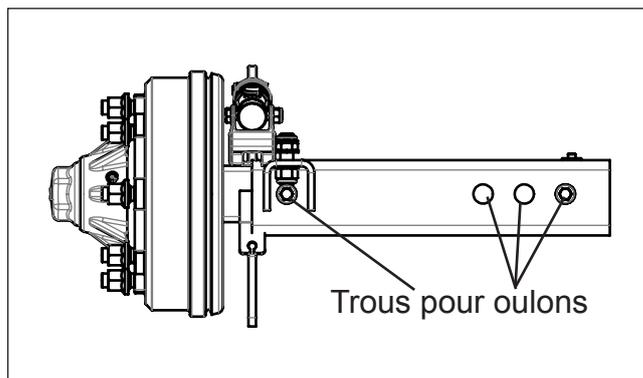
La voie est réglable par coulissement des essieux et à différentes largeurs selon le type de roue équipant la machine.

### RÉGLAGE DE BASE:

<u>Largeurs de voie</u>		<u>Type de roue</u>
1950 mm - 2180 mm	pour	800/45 - 30,5
1900 mm - 2180 mm	pour	800/40 - 26,5
1700 mm - 1980 mm	pour	600/55 - 26,5
1750 mm - 2000 mm	pour	340/85 R38
1840 mm - 2040 mm	pour	420/85 R34*

\*Uniquement avec des freins pneumatiques et un châssis hauts.

Pour la pression de gonflage et la charge maximale, voir la section 9. ENTRETIEN, DIMENSION DE LA ROUE / PRESSION DE GONFLAGE RECOMMANDÉE À LA CHARGE MAX.



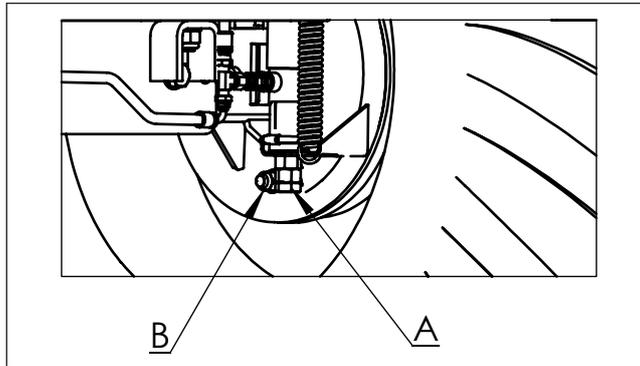
Les réglages de voie sont réalisés par coulissement des essieux extérieurs qui comportent deux trous oblongs. Les essieux extérieurs sont fixés à l'essieu interne à l'aide de deux vis disposant de deux positions.

### FREINS HYDRAULIQUES

En option, la machine peut être équipée de freins. La commande de frein est réalisée par un vérin hydraulique simple effet sur chaque roue. Les deux vérins hydrauliques sont reliés à une même prise hydraulique simple effet sur le tracteur.

### RÉGLAGE DES FREINS HYDRAULIQUES

1. Lever la roue.
2. Serrer la vis de réglage **A** jusqu'au blocage de la roue.
3. Desserrer la vis de réglage jusqu'au relâchement du frein puis desserrer encore d'un tour supplémentaire.
4. Vérifier que la course du vérin hydraulique ne dépasse pas 40 mm lors du freinage.
5. Si la course est excessive, les patins de frein peuvent alors être fixés au point le plus bas en plaçant l'écrou **B** sur la moitié inférieure de la plaque. Puis recommencez à partir du point 2.

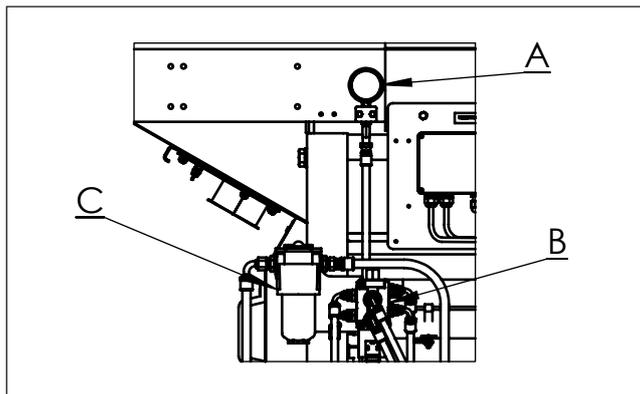


### SYSTÈME HYDRAULIQUE

Les différentes fonctions du système hydraulique sont connectées directement aux prises hydrauliques du tracteur.

#### Le système hydraulique est composé de:

Un moteur hydraulique avec une vanne proportionnelle pour le système d'alimentation, un filtre sous pression (**C**), des vérins hydrauliques, des flexibles hydrauliques, des restricteurs et des clapets anti-retour à réglage mécanique. La machine **S 4818-4824** est équipée en plus d'une électro-vanne hydraulique (**B**), d'un manomètre (**A**) et d'un accumulateur.



## 2. DESCRIPTION TECHNIQUE

### L'électrovanne hydraulique:

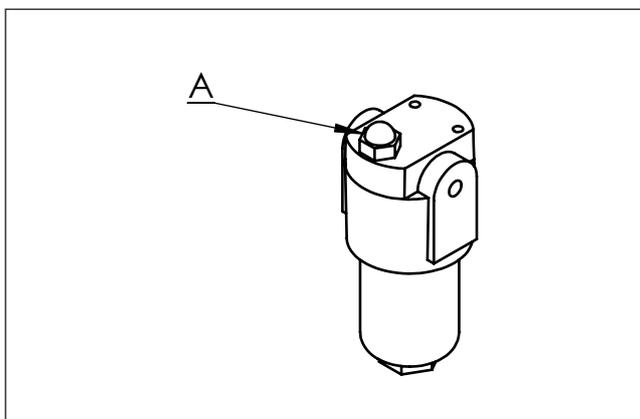
Est utilisé pour commuter la fonction entre l'angle horizontal et l'angle des ailes latérales (S 4818-4824 seulement).

### Accumulateur

L'accumulateur hydraulique a pour rôle d'absorber les éventuelles charges pesantes sur les sections de la rampe (S4824 seulement). Il devrait être chargé à une pression de 8-12 mpa au manomètre, voir section 8. RAMPE DE L'ÉPANDEUR, RAMPE DE L'ÉPANDEUR 18-24 MÈTRES.

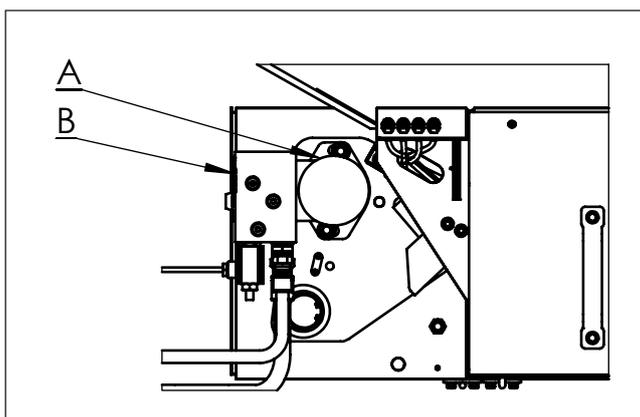
### Filtre

L'huile du tracteur à la vanne proportionnelle et le moteur hydraulique passe un filtre sous pression. Le filtre doit être remplacé lorsque l'indicateur (A) passe du vert au rouge.



A = Moteur hydraulique

B = Vanne proportionnelle



Le système de distribution est entraîné par un moteur hydraulique. Le moteur hydraulique nécessite un débit d'huile de 30 l/min.

## 3. EQUIPEMENT DE CONTROLE ET DE COMMANDE K-PLUS



### K-PLUS

L'équipement est composé d'un moniteur qui permet de contrôler et régler la machine.

Toutes les fonctions du Wing Jet sont contrôlées par le moniteur. Avec un ensemble de contrôles, qui changent leur fonction en fonction du menu. L'écran est monté dans un endroit approprié du tracteur.

### STRUCTURE DU MENU

Les menus sont affichés dans une arborescence.

1. L'arborescence commence à partir du menu principal.

Le menu principal est toujours affiché au démarrage du système.

**Le menu principal a 5 groupes principaux:**

Opération		est atteint en appuyant sur g A2
Alarme		est atteint en appuyant sur A3
Paramètres		est atteint en appuyant sur g A4
Info		est atteint en appuyant sur A5
Affichage		est atteint en appuyant sur B2

#### BOUTONS POUSSOIRS

Le moniteur a trois rangées de boutons poussoirs : A1-A5, B1-B5 et C1-C4.

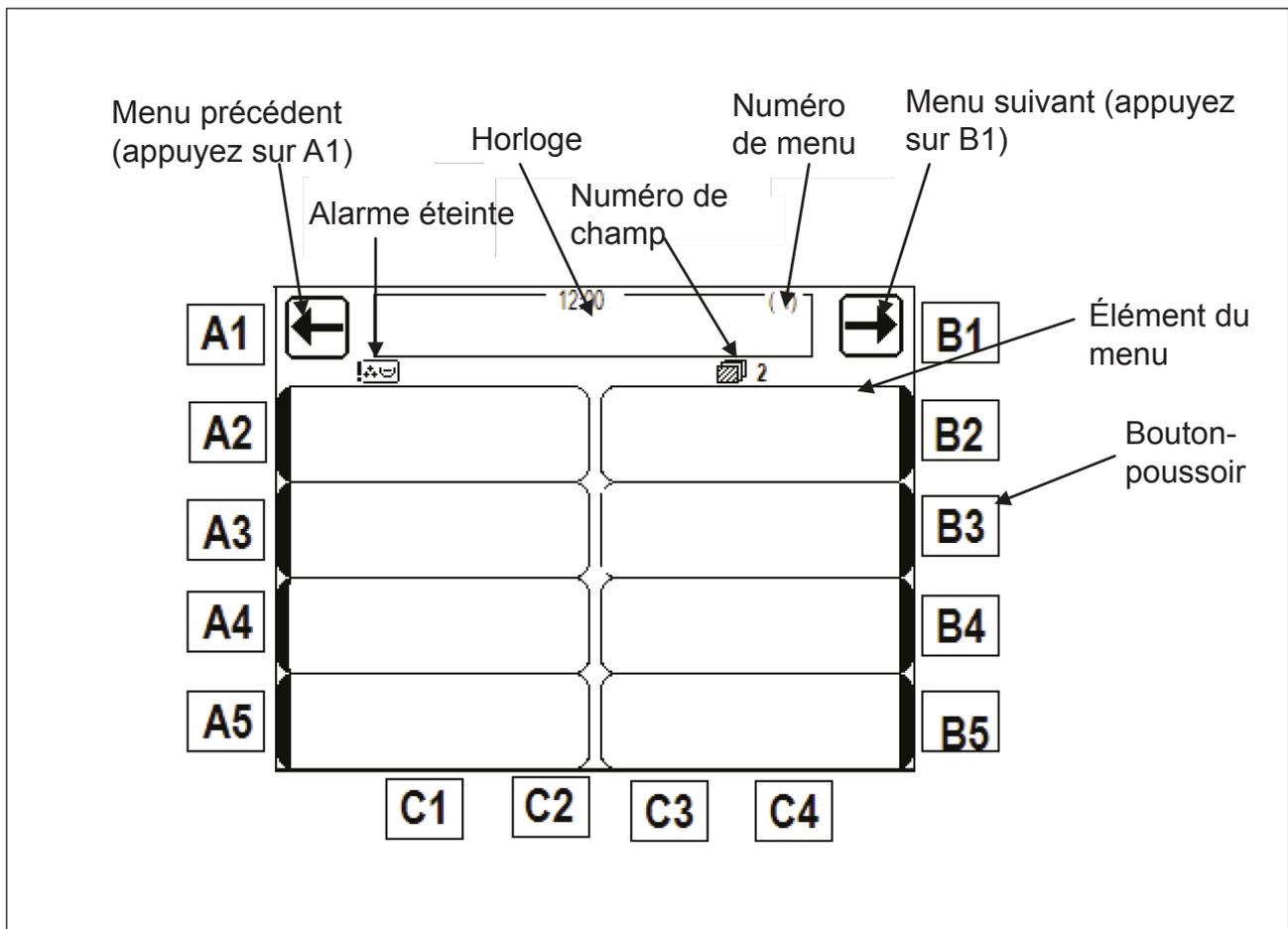
Leur fonction dépend de chaque menu, elle varie en fonction de la page en cours. Tous les boutons ne sont pas disponibles dans chaque menu. Certaines fonctions sont les mêmes dans tous les menus.

En appuyant sur A1, , qui se trouve dans le coin supérieur gauche, vous revenez au menu précédent. De cette façon, en appuyant plusieurs fois sur A1, vous revenez toujours au menu Accueil.

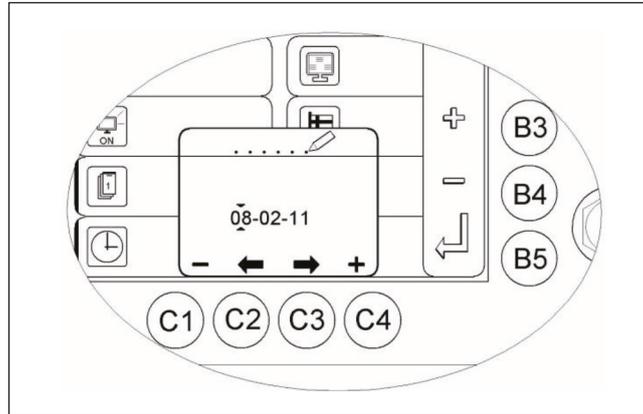
Le bouton-poussoir B1, , est souvent utilisé pour accéder au menu suivant de la structure.

Le moniteur a également 2 interrupteurs mécaniques, le plus bas est utilisé pour changer le taux d'engrais dans le champ et l'autre pour démarrer l'alimentation.

#### OVERVIEW OF K-PLUS MONITOR



#### ENTRÉE DE DONNÉES



De manière générale, lorsque vous entrez des données, une fenêtre séparée apparaît en bas de l'écran : Sélectionnez le chiffre à modifier en appuyant sur C2 ← or C3 → .

Augmentez ou diminuez les chiffres à l'aide des touches C1 ou C4. (Alt. en appuyant sur B3+ ou B4-)

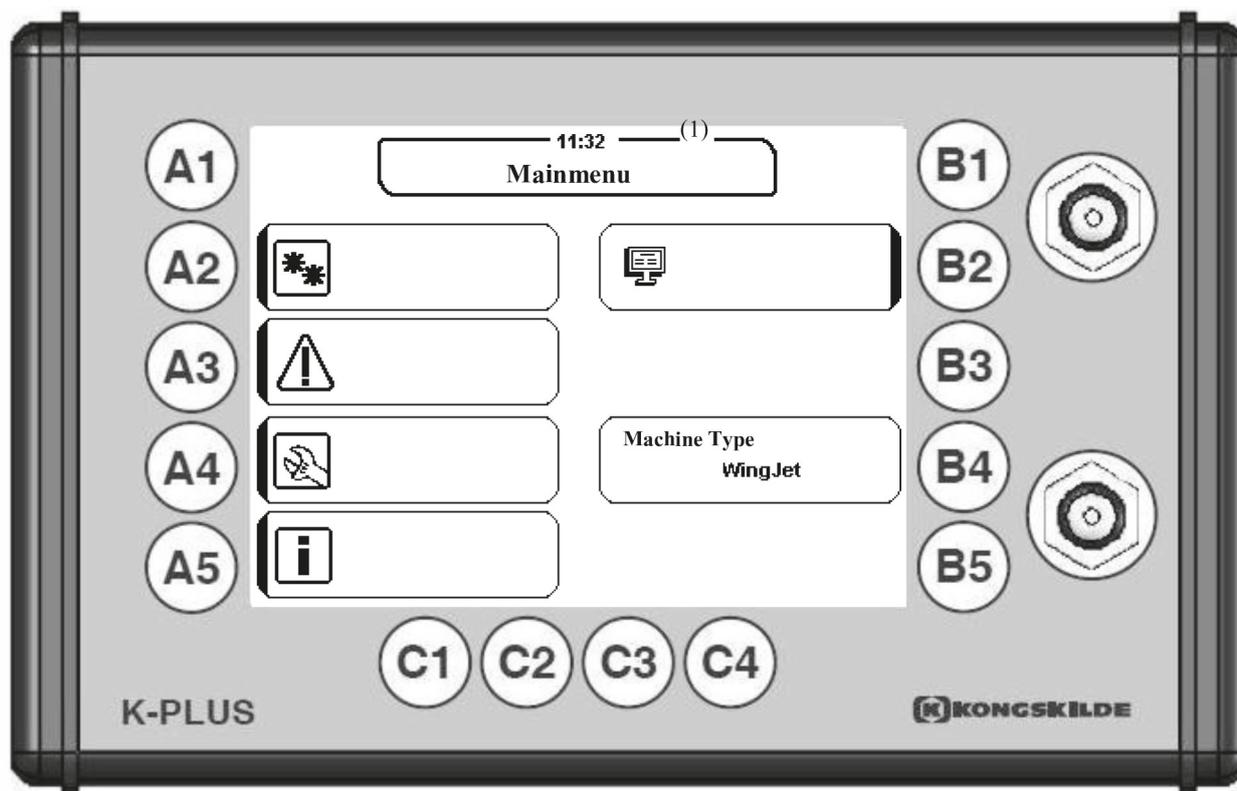
Acceptez la valeur en appuyant sur B5. ↵

Afin d'annuler le menu sans accepter et prendre en compte les données, sélectionnez la touche B1 « ESC ».

#### NOTIFICATION D'ALARME

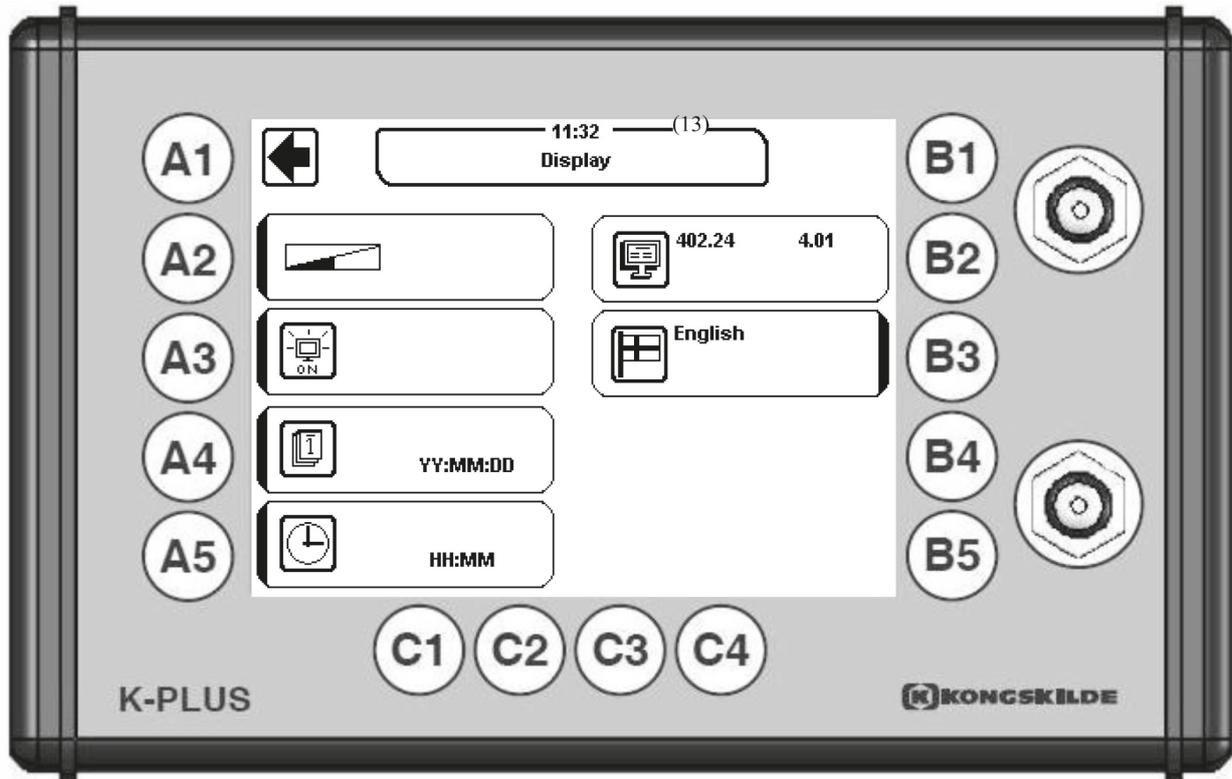
Lorsqu'une alarme est affichée sur l'écran, acceptez l'alarme en appuyant sur B5.

**ERR** Tank 1 Empty



#### MENU PRINCIPAL

Menu principal	Sélectionnez le menu	Explication
A2:	Opération	Utilisé pour actionner la section de la rampe, l'électrovanne pour le réglage de la rampe et le contrôle du rendement de Kg/ha.
A3	Menu d'alarme	Pour sélectionner si les différentes alarmes doivent être activées ou désactivées.
A4:	Menu des paramètres	Calibrage du facteur de roue, Calibrage de l'engrais, Largeur de travail, Entrée du débit de sortie Kg / ha. Le calibrage de la roue et le calibrage de l'engrais doivent être effectués avant d'utiliser le champ intérieur de la machine.
A5	Menu Info	Afficher Quantité totale d'engrais kg, temps de travail (minutes) dans le champ réel et le montant total et le temps dans tous les champs, Ampérage réel et tension.
B2	Afficher	Contraste, lumière d'affichage, date, horloge et langue demandée.
B4	Affiche le type de machine.	



#### AFFICHER

##### Menu principal

A2

A3

A4

A5

B2

B3

##### Sélectionnez le menu

Contraste sur l'écran.

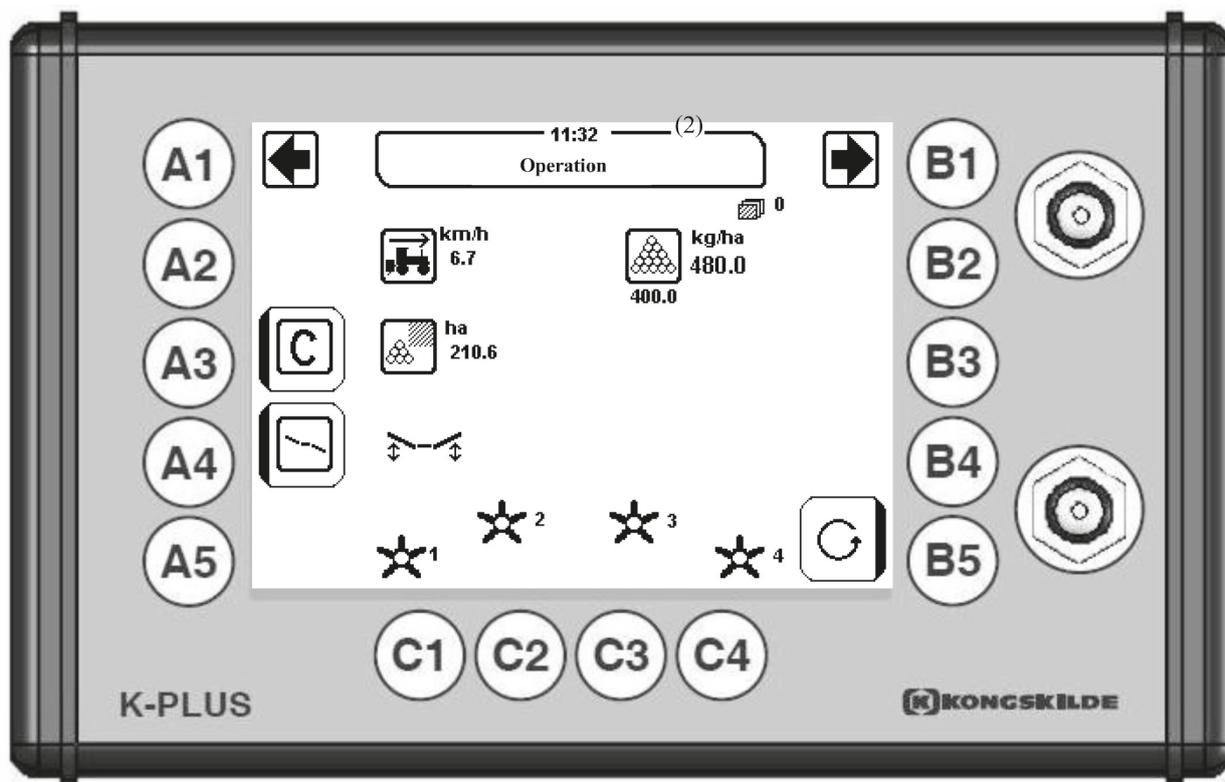
Allumer / éteindre l'écran.

Date.

Horloge.

Version du logiciel sur le moniteur (à gauche) et sur l'unité d'intelligence. (droit).

Réglage de la langue dema.



#### OPÉRATION 1/2

- A3 Régler la surface sur le terrain actuel à zéro. No du champ est affiché dans le coin supérieur / droit de l'écran.
- A4 Modifier la fonction lors du réglage de la rampe entre le réglage horizontal et la hauteur des extrémités extérieures. Seulement dans Wing Jet S 4818-4824.

La vitesse d'avancement est indiquée.  km/h 6.7

Mécanisme d'alimentation marche / arrêt Le moteur hydraulique est actionné par l'interrupteur mécanique inférieur (vers le haut = allumé vers le bas = éteint)

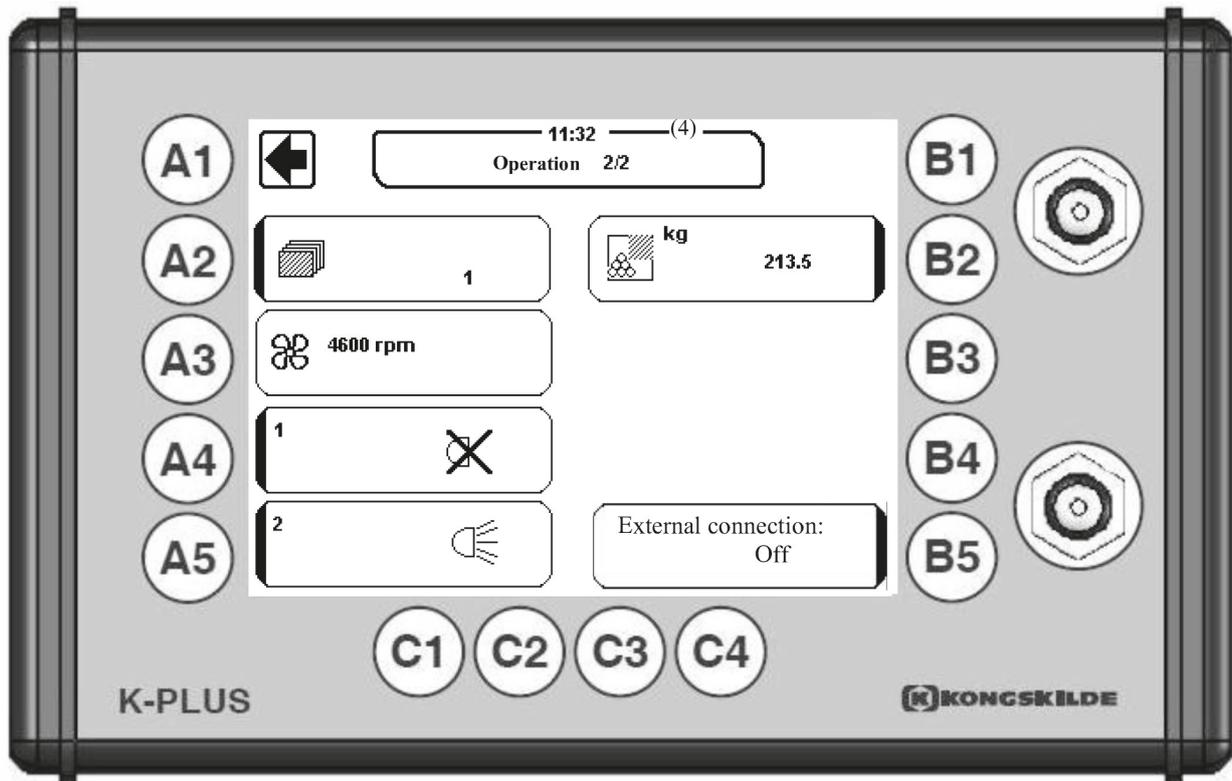
#### Contrôle automatique:

 Kg/ha 480  
400 Le débit de production requis Kg / ha d'engrais est indiqué sous le symbole. Le taux de sortie réel est indiqué sur le côté droit du symbole. Le débit de sortie peut être modifié de 10% en utilisant le commutateur mécanique supérieur.

#### Arrêt partiel:

Les symboles des arbres d'alimentation <sup>1</sup> tournent en cours de travail. L'arrêt partiel est actionné par le bouton C1-C4. Les sections de l'arbre d'alimentation et du moteur hydraulique sont barrées lorsqu'il est coupé.

- C1: Arrêt partiel, section de la rampe gauche extérieure. <sup>1</sup>
- C2: Arrêt partiel, section de la rampe gauche intérieure. <sup>2</sup>
- C3: Arrêt partiel, section de la rampe droite intérieure. <sup>3</sup>
- C4: Arrêt partiel, section de la rampe droite extérieure. <sup>4</sup>



#### OPÉRATION 2/2

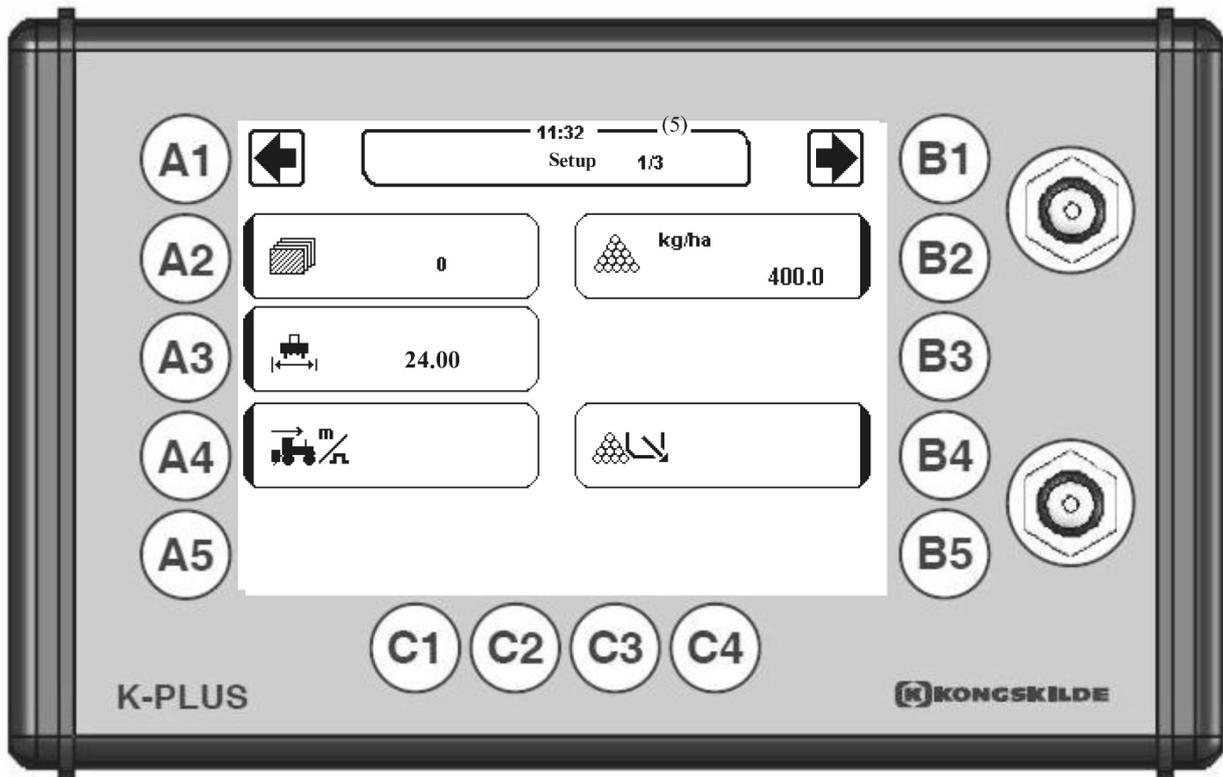
- A2 Numéro de champ. Choisissez un numéro de champ qui devrait être actif 0 - 19.
- A3 Affichage du régime de la turbine. Conseillé  
 Wing Jet 4812 ~ 4100 tr/min en travaillant.  
 Wing Jet 4818-4824 ~ 4500 tr/min en travaillant.
- A4-A5 Allumer pour les lumières supplémentaires de la trémie.
- B2 Quantité totale d'engrais kg dans le champ sélec.

#### NOTIFICATION D'ALARME

Lorsqu'une alarme est affichée sur l'écran, exemple :  
 Appuyez sur la touche B5 afin de notifier que vous avez pris en compte l'alarme.

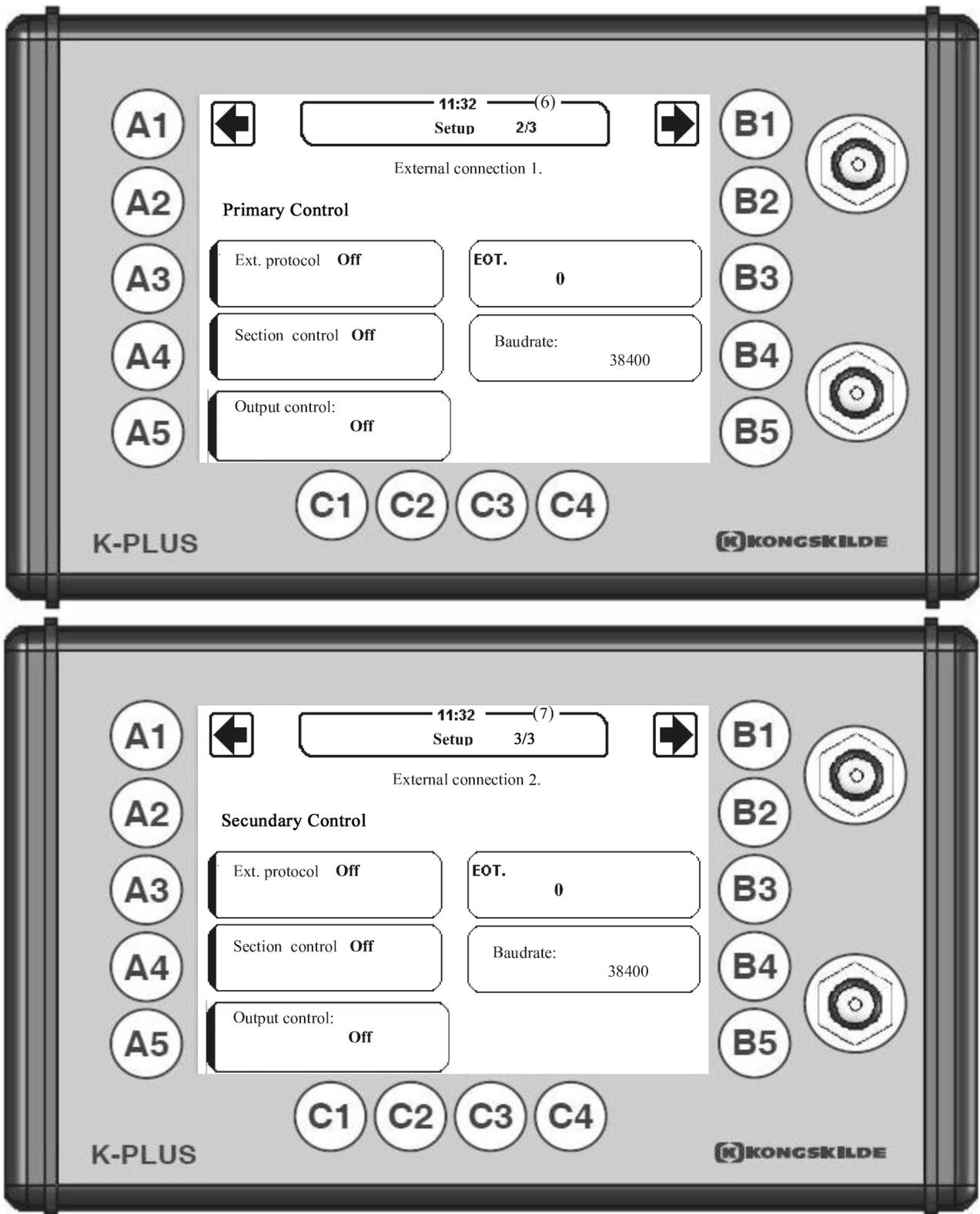
**ERR** Tank 1 Empty

B5 Connexion externe : Allumé / Éteint (Exemple si le signal GPS est perdu, la direction externe peut être coupée).



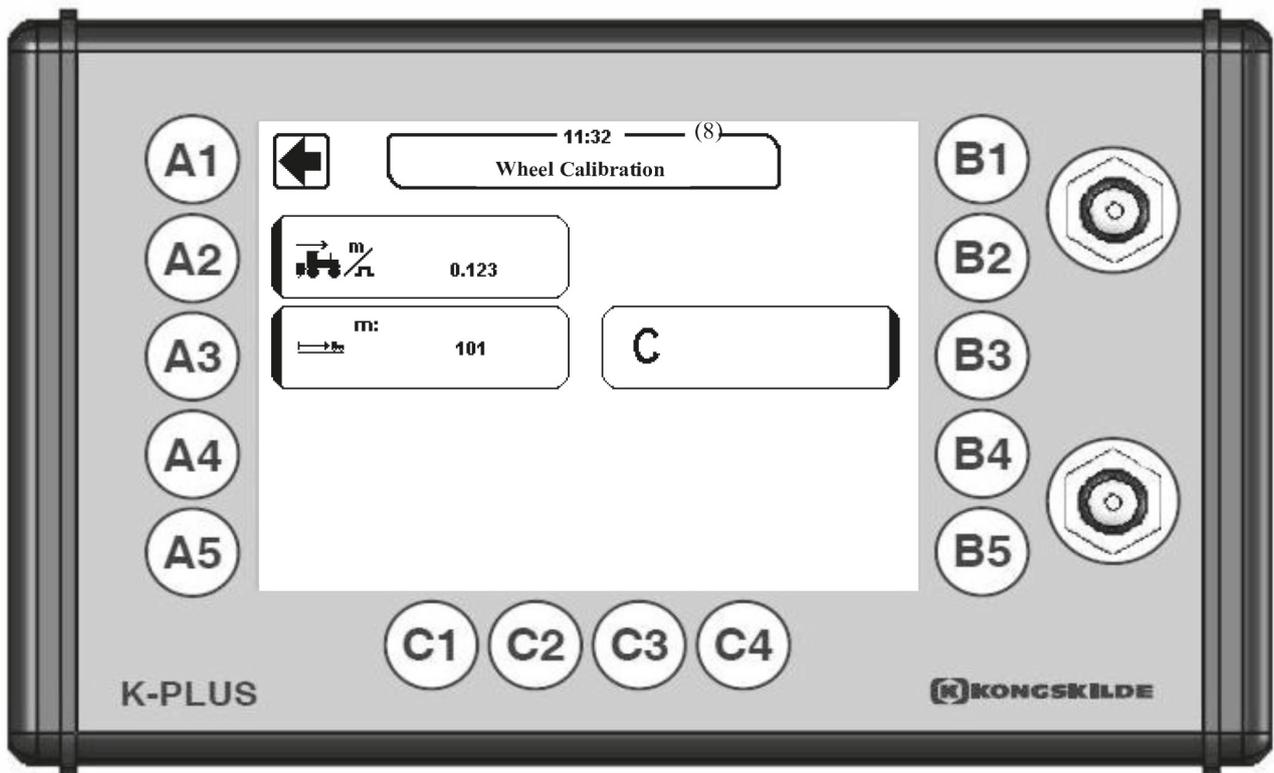
#### PARAMÈTRES 1/3

- A2 Numéro de champ. Choisissez un numéro de champ qui devrait être actif 0 - 19. (Même fonction que dans le menu Opération 2/2).
- A3 Largeur de travail sur la machine (m avec deux décimales).
- A4 Étalonnage du facteur pour l'entraînement (Calibrage des roues).
- B2 Entrez le débit de sortie requis, Kg /ha avec une décimale.
- B4 Test de calibrage. Voir Test de calibrage.



#### PARAMÈTRES 2/3 - 3/3

Ces menus sont utilisés pour sélectionner le type de connexions externes par exemple GPS. Il est également possible de connecter des systèmes qui dirigent l'arrêt des sections de la rampe et la direction du débit de sortie. Contactez votre fournisseur GPS.



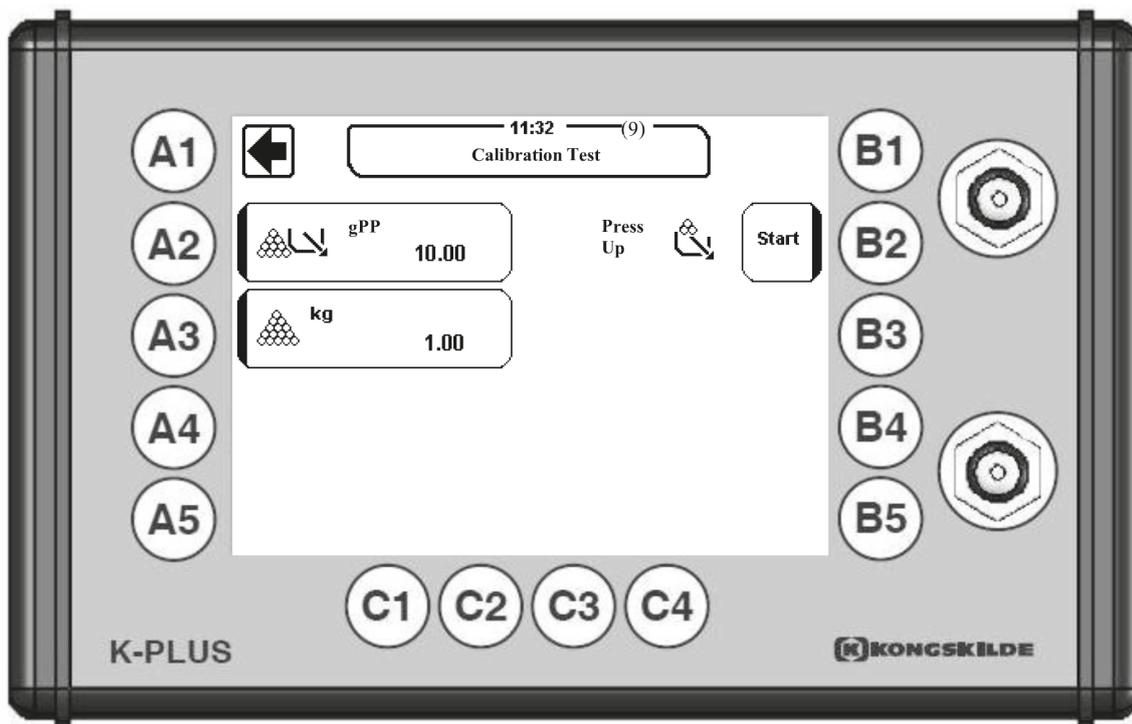
#### CALIBRATION DE ROUE

Calibration du facteur de roue  (facteur de base 0,123).

(Vérifiez la pression de gonflage dans la roue de transport avant l'étalonnage du facteur de roue!)

1. Mesurez une distance de 100 m.
2. Effacez la distance avec un bouton B3.
3. Conduisez la distance 100 m avec le rouleau d'entraînement engagé.
4. Entrez la distance (100 m) par A3 et acceptez la valeur en appuyant sur B5.
5. Le facteur à A2 change. (Le facteur doit avoir trois décimales).

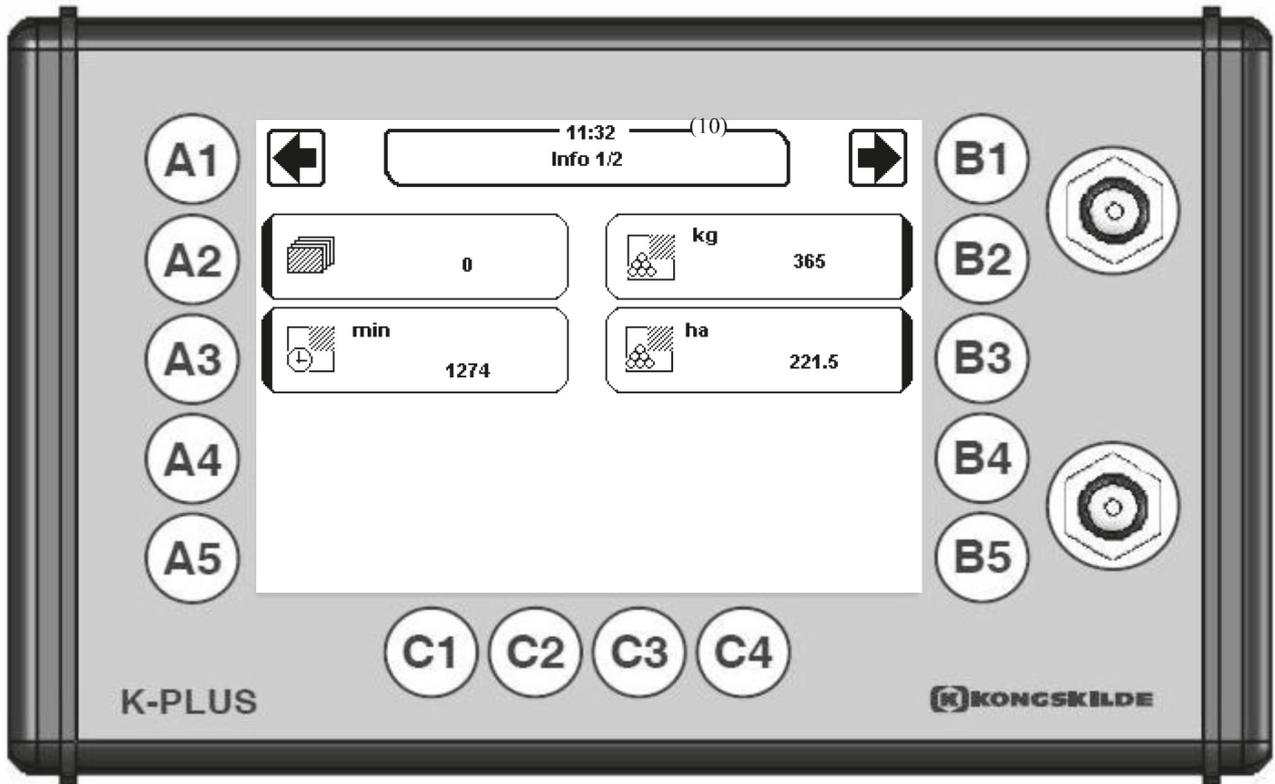
Notez le facteur de roue:  \_\_\_\_\_



#### TEST DE CALIBRAGE

1. Réglez la machine pour le test de calibration. L'essai est prélevé sur l'arbre d'alimentation avant. Les arbres d'alimentation arrière sont automatiquement arrêtés lorsque vous entrez dans le menu d'étalonnage. Pour de petites quantités d'engrais ou de doses de semences, réglez le réducteur en position de réduction. Voir SYSTEME DE TRANSMISSION POUR LE SYSTEME DE DISTRIBUTION. Réglez les vannes d'alimentation sur la position appropriée et montez le bac d'essai.
2. Entrez dans le menu Calibration et appuyez sur le bouton Calibration derrière le ventilateur pour amorcer la distribution avec de l'engrais, videz le bac.
3. Entrez une valeur d'impulsion  10,00 ou une valeur d'impulsion utilisée auparavant.
4. Démarrez le calibrage en appuyant sur le bouton de démarrage B2. Le symbole (A3) commence à clignoter.
5. Appuyez sur le bouton Calibration situé derrière le ventilateur et maintenez-le jusqu'à ce que le bac de test soit rempli à environ  $\frac{3}{4}$ .
6. Pesez la quantité recueillie dans le bac.
7. Entrez le poids : Kg avec deux décimales à A3. Le symbole s'arrête de clignoter.
8. La valeur d'impulsion à A2 est modifiée. (Valeur d'impulsion = combien de grammes les arbres d'alimentation libèrent en 1/100 de tour sur la largeur de travail). Il est possible d'entrer une valeur d'impulsion utilisée auparavant sans effectuer de test d'étalonnage.
9. Répétez l'étalonnage pour vérifier que la valeur d'impulsion est constante.
10. Allez dans le menu Configuration 1/3 et entrez le débit de sortie requis. La machine est maintenant prête à fonctionner.
11. Lorsque le moteur est engagé, le kg / ha est automatiquement ajusté au débit de sortie requis. Le débit réel est affiché à droite du symbole sur le moniteur.





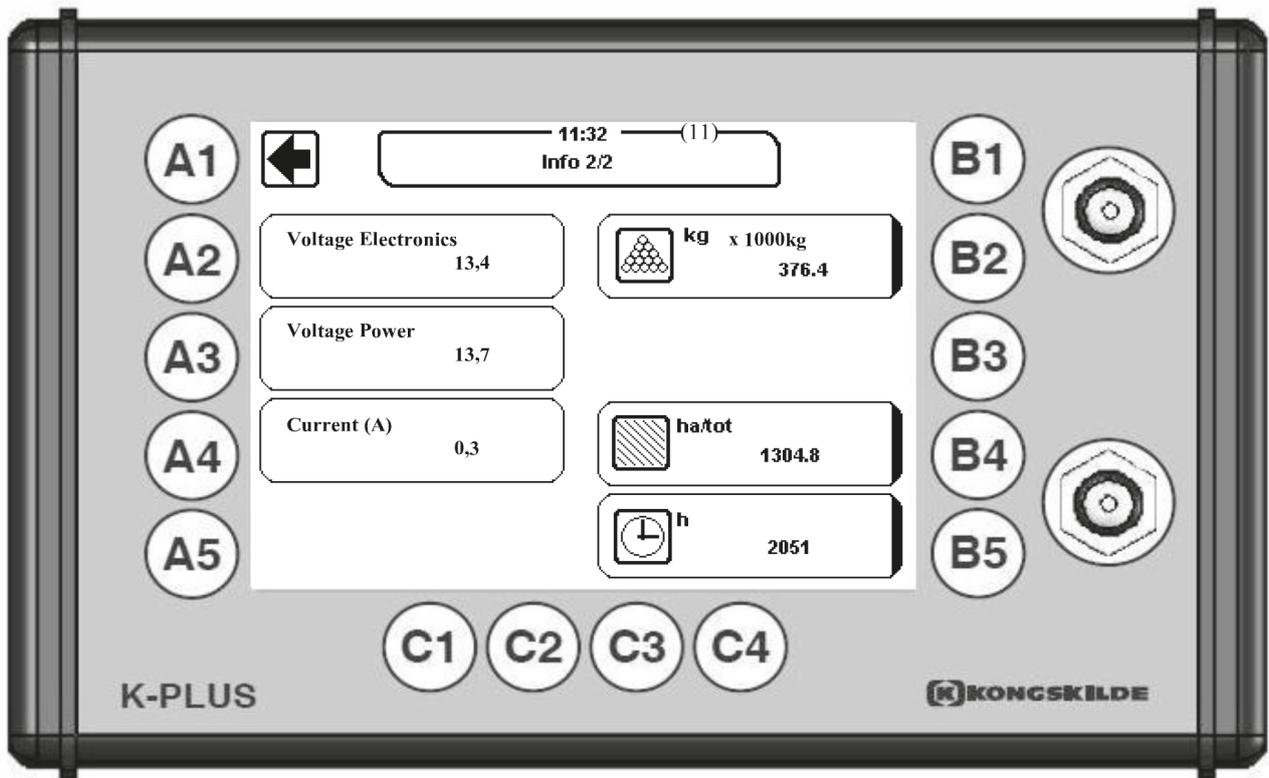
#### MENU INFO 1/2

Le K-Plus peut être programmé pour collecter des informations sur le travail dans différents domaines 0-19.

- A2 Sélectionnez un champ pour afficher les informations.
- A3 Le temps de travail, montre le temps quand le lecteur a été engagé.
- B2 Affiche la quantité totale d'engrais épandu dans le champ sélectionné.
- B3 Affiche la surface dans le champ sélectionné.

Toutes les informations sélectionnées ci-dessus peuvent être réglées individuellement à zéro.

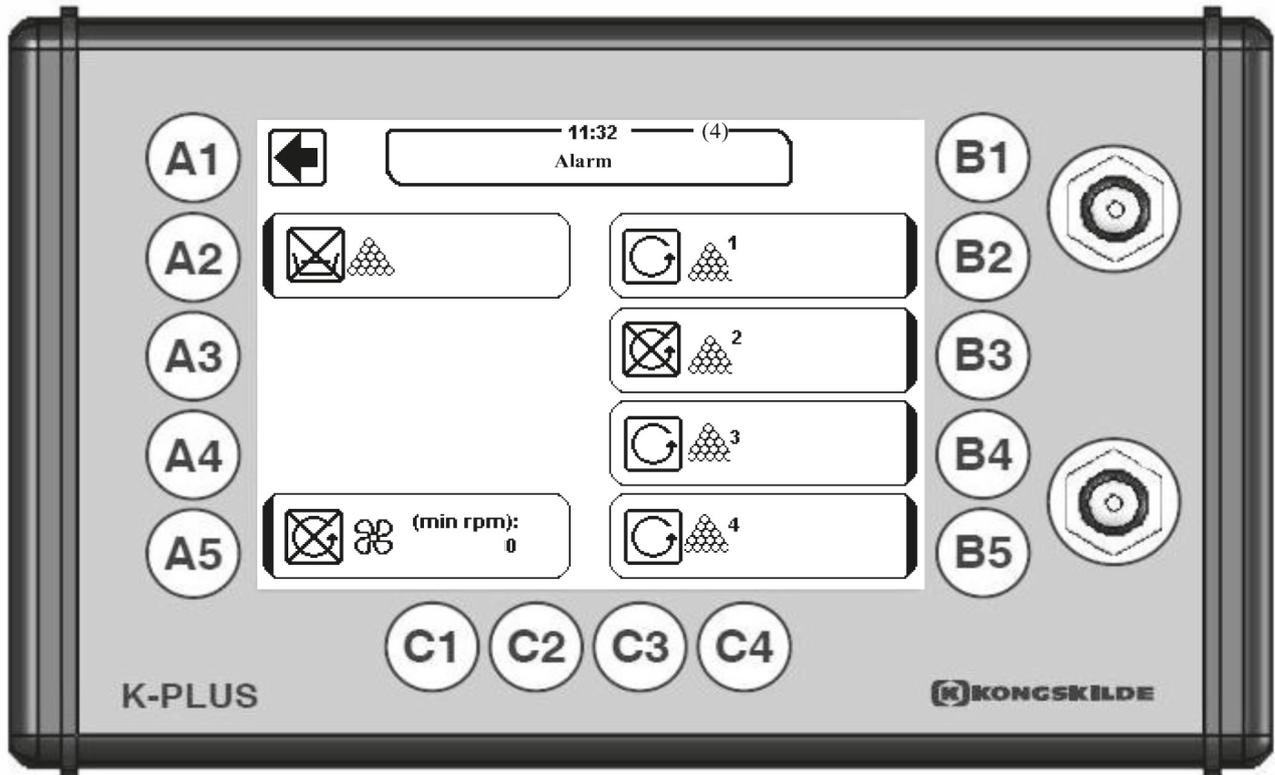
### 3. EQUIPEMENT DE CONTROLE ET DE COMMANDE K-PLUS



#### MENU INFO 2/2

- A2 Informations sur la tension réelle pour l'électronique (V).
- A3 Informations sur l'alimentation en tension réelle (V).
- A4 Informations sur le courant actuel (A).
- B2 Affiche la quantité totale d'engrais utilisée dans tous les champs.
- B4 Montre le total des hectares ha dans tous les champs.
- B5 Affiche le nombre total d'heures de travail dans tous les domaines.

Toutes les informations sélectionnées ci-dessus peuvent être réglées individuellement à zéro. (B2-B5)



#### ALARME

Toutes les alarmes peuvent être désactivées séparément lorsqu'une alarme est désactivée en appuyant sur un bouton, le symbole est « barré ». Un petit symbole en haut du menu des opérations 1/2 indique qu'une alarme est désactivée. Par ex.  Le capteur d'arbre d'alimentation de l'arbre d'alimentation 2 est fermé.

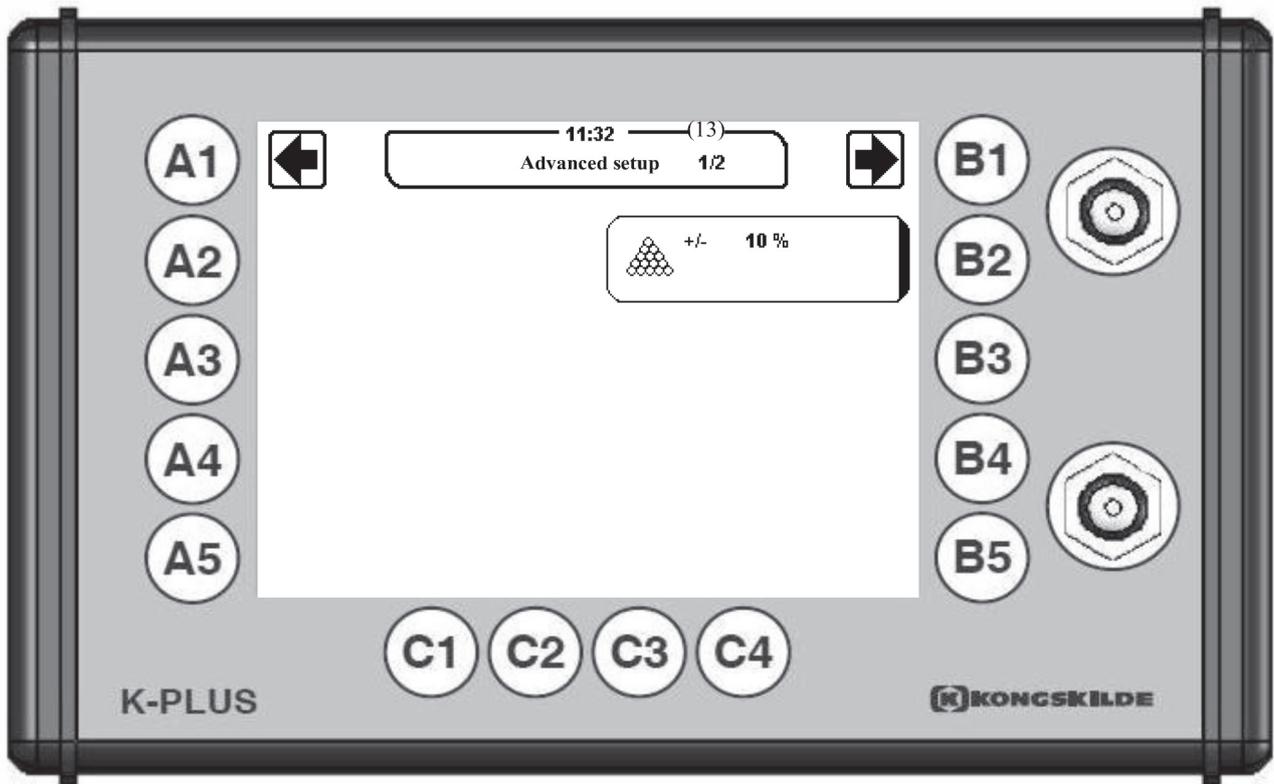
- |    |   |
|----|---|
| A2 | Capteur de trémie.  |
| A5 | Capteur de ventilateur Une alarme est affichée si le tr/min est sous la valeur préréglée (Standard 3000 tr / min) lors de l'utilisation de la machine. Remarque ! L'alarme est désactivée lorsque le tr/min prédéfini est réglé sur zéro! |

#### Capteurs d'arbre d'alimentation

- |    |  |
|----|--|
| B2 | Section de la rampe gauche extérieure                              |
| B3 | Section de la rampe gauche intérieure (éteindre l'image ci-dessus) |
| B4 | Section de la rampe droite intérieure                              |
| B5 | Section de la rampe droite extérieure                              |

Exemple d'une alarme:

ERR Stop Section4

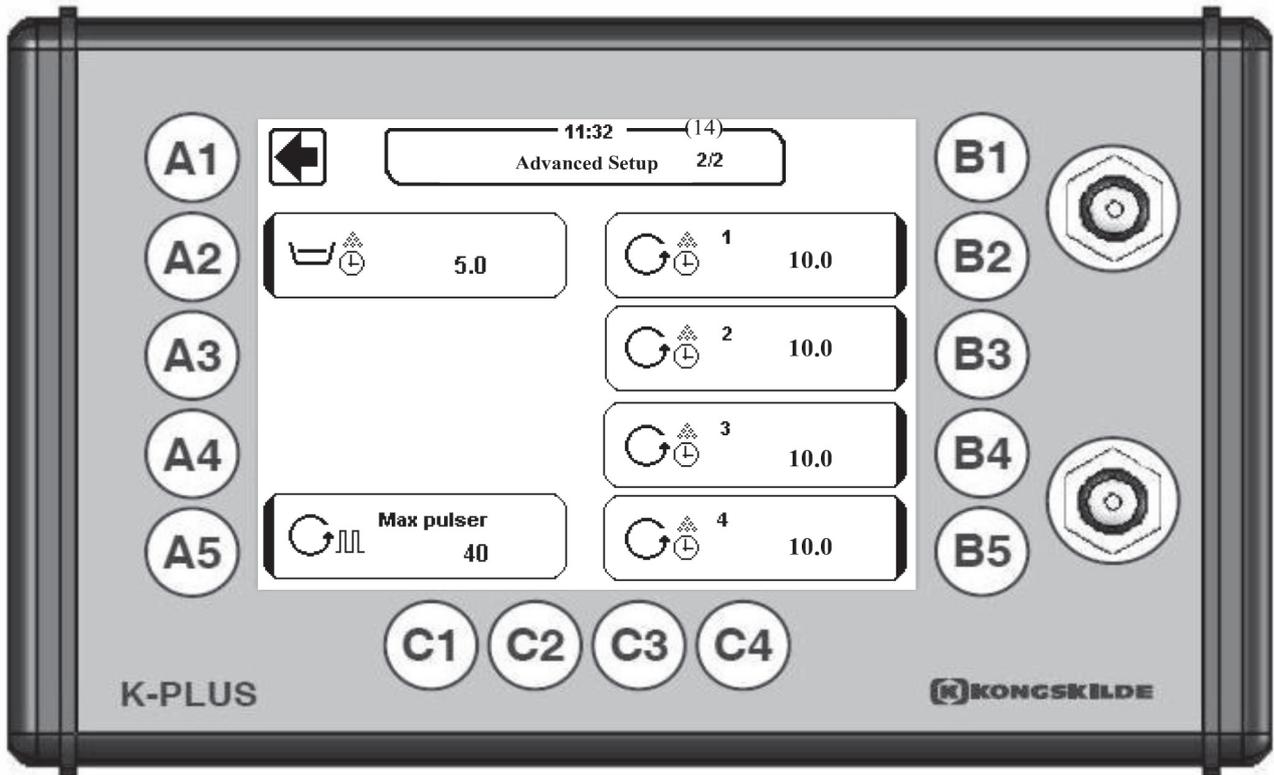


#### CONFIGURATION AVANCÉE 1/2

Appuyez sur le bouton C4 et maintenez-le enfoncé quelques secondes pour accéder au menu de configuration avancée.

B2 Le débit de sortie entré peut être modifié (interrupteur mécanique) pendant le fonctionnement par pas de +/- 10% (réglage standard).

Les étapes en% peuvent être ajustées dans le menu ci-dessus. B2



#### CONFIGURATION AVANCÉE 2/2

Il est possible de régler le nombre maximum de secondes entre les signaux provenant des capteurs de l'arbre d'alimentation, avant qu'une alarme ne s'affiche sur l'écran. Dans certains cas, il est nécessaire d'augmenter ce temps, lorsque la densité à épandre est faible et la vitesse d'avancement faible par exemple (un temps de réponse trop long des capteurs de rotation peut être détecté comme un arbre arrêté).

- A2 Des secondes de la rampe vide à une alarme sont affichées sur l'écran.
- A5 Nombre maximal d'impulsions acceptées par le capteur d'arbre d'alimentation lorsque l'arbre d'alimentation doit rester immobile.
- B2 Nombre maximal de secondes entre les signaux provenant du capteur d'arbre d'alimentation 1 lorsque l'arbre d'alimentation doit tourner.
- B3 Nombre maximal de secondes entre les signaux provenant du capteur d'arbre d'alimentation 2 lorsque l'arbre d'alimentation doit tourner.
- B4 Nombre maximum de secondes entre les signaux du capteur d'arbre d'alimentation 3 lorsque l'arbre d'alimentation doit tourner.
- B5 Nombre maximum de secondes entre les signaux du capteur d'arbre d'alimentation 3 quand l'arbre d'alimentation doit tourner.

## ALARMES AFFICHÉES À L'ÉCRAN

Début du système

Départ

Basse tension (E) (Électronique)

Basse tension (P) (Puissance)

Puissance élevée (A) (Ampère)

Arrêt partiel actif

Alimentation active

Pas de vitesse!

Trémie 1 vide

### ARBRE D'ALIMENTATION

STOP ARBRE D'ALIMENTATION1 (12m: Arrière droit ; 18, 24m: Arrière gauche)

STOP ARBRE D'ALIMENTATION2 (12m: Arrière gauche ; 18, 24m: Avant gauche)

STOP ARBRE D'ALIMENTATION3 (12m: Avant droit ; 18, 24m: Avant droit)

STOP ARBRE D'ALIMENTATION4 (12m: Avant gauche ; 18, 24m: Arrière droit)

Vals1\_roterar (12m: Arrière droit ; 18, 24m: Arrière gauche)

Vals2\_roterar (12m: Arrière gauche ; 18, 24m: Avant gauche)

Vals3\_roterar (12m: Avant droit ; 18, 24m: Avant droit)

Vals4\_roterar (12m: Avant gauche ; 18, 24m: Arrière droit)

### VENTILATEUR

VENTILATEUR TR/MIN BAS

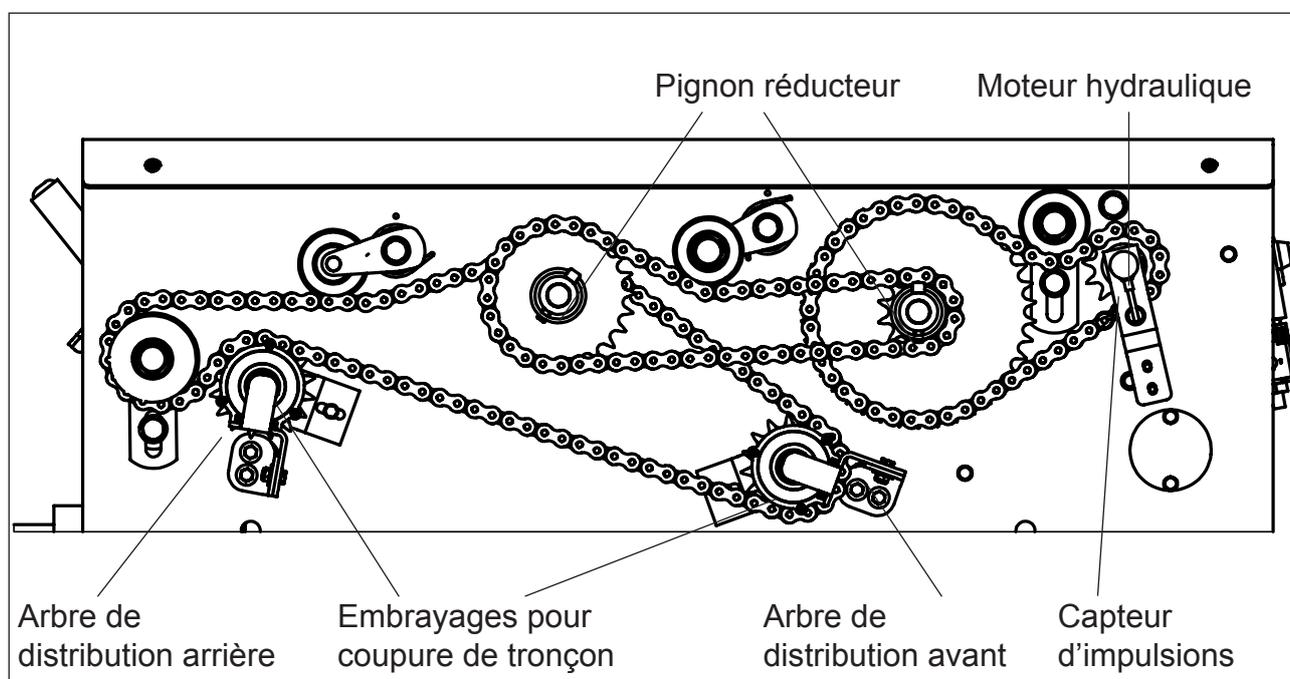
VENTILATEUR TR/MIN HAUT

## 4. SYSTEME DE TRANSMISSION POUR LE SYSTEME DE DISTRIBUTION

Le système de transmission est composé de:

- Un moteur hydraulique avec une vanne proportionnelle
- Système K-Plus pour l'ajustement des taux de sortie
- Dispositif de réduction pour épandre des « taux bas »
- Embayages pour coupure partielle de la largeur de travail
- Pièces de transmission et d'assemblage

Systeme d'entraînement avec un moteur hydraulique et une vanne proportionnelle.



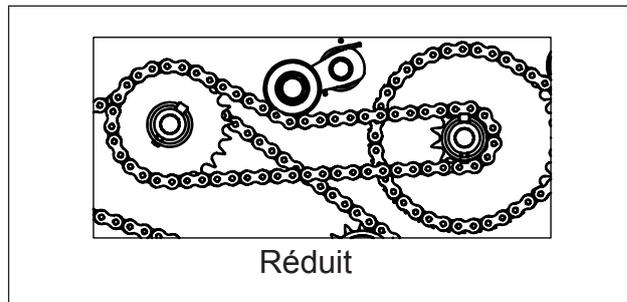
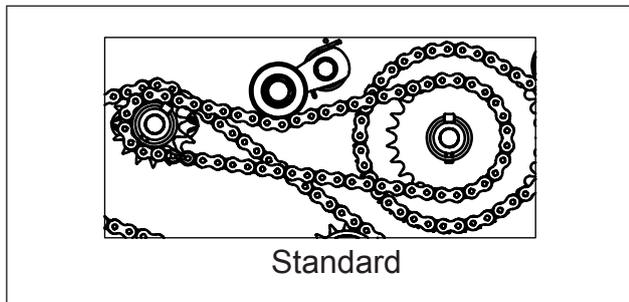
S 4818-4824 Du côté de la main droite

### MOTEUR HYDRAULIQUE

La machine est équipée d'une vanne proportionnelle à commande électrique qui régule la vitesse du moteur hydraulique. Le réglage du débit de sortie peut être exécuté à partir du siège conducteur à la fois pendant l'épandage et à l'arrêt.

### RÉDUCTEUR

Le réducteur se compose d'un pignon de 12 et un de 24 dents et d'une chaîne. Lors de l'épandage de micro granulés ou de si petites quantités de matière, moins de 50 kg / ha, la vitesse du moteur hydraulique sera lente. Ensuite, les pignons de la chaîne du réducteur doivent être inversés. Lorsque cela est fait, une réduction de 1: 2 est obtenue, voir ci-dessous.



**Arrêtez le moteur et enlevez la clé avant d'enlever les boucliers de sécurité.**



**Il pourrait y avoir un risque d'écrasement des mains lors des travaux d'entretien. Assurez-vous que tout le blindage est correctement en place lorsque l'entretien est terminé.**

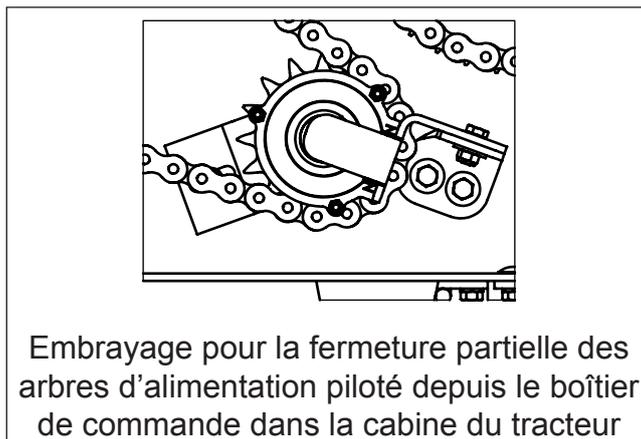
### ARRÊT PARTIEL

La largeur de travail de la machine peut être réduite en débrayant les arbres de distribution par le biais d'embrayages à commande électrique.

Pour une description fonctionnelle des machines équipées du système de contrôle K-PLUS voir section 3. EQUIPEMENT DE CONTROLE ET DE COMMANDE K-PLUS, OPÉRATION 1/2.

Quatre embrayages de fermeture partielle des arbres d'alimentation équipent les S4812/4824. Les arbres d'alimentation avant et arrière sont divisés en deux parties.

Si le mécanisme d'alimentation doit être entièrement coupé, dégager la roue d'asservissement.



## 5. SYSTEME DE DISTRIBUTION

La distribution de la trémie est réalisée par des roues à ergots en nylon lesquelles tournent dans des volets d'alimentation en caoutchouc. De là, l'engrais tombe dans les éjecteurs d'où il est transporté dans les tuyaux vers les diffuseurs de la rampe, par un flux d'air fourni par la turbine, laquelle est entraînée par la prise de force.

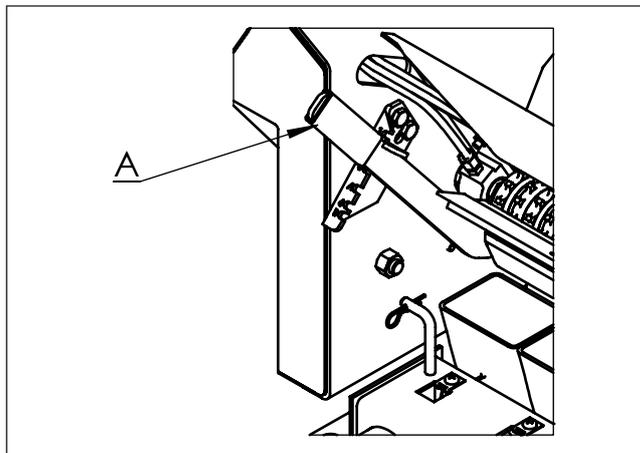
### RÉGLAGE DES VOLETS

Le levier **A** règle la distance entre le volet et les rouleaux d'alimentation. La taille de l'ouverture affecte la quantité mesurée. L'ouverture devra être réglée de sorte que l'engrais passe librement sans se coincer ou être écrasé.

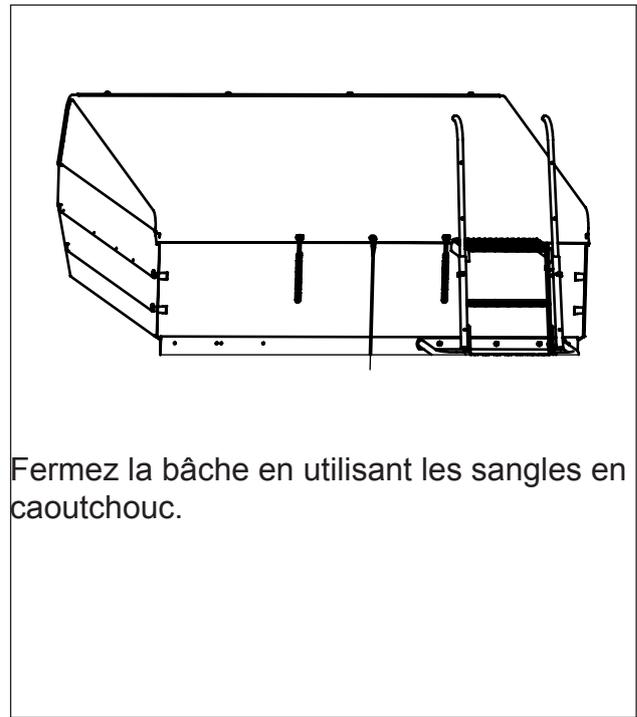
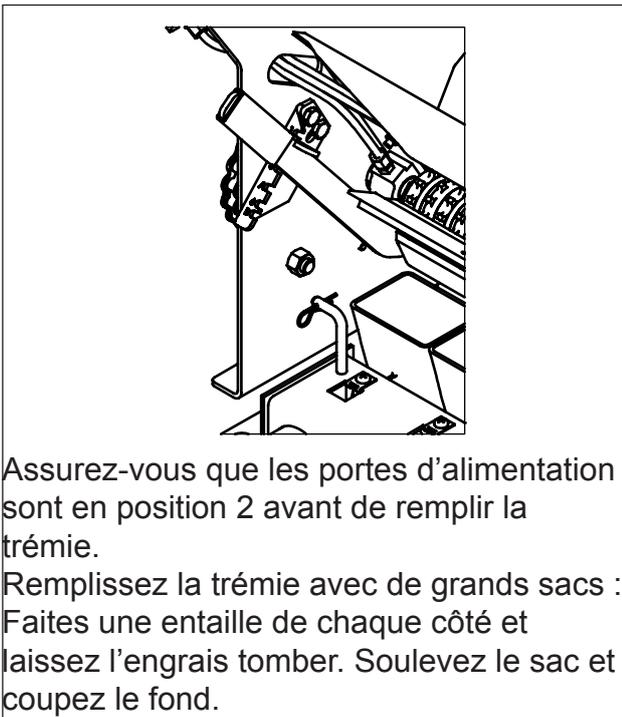
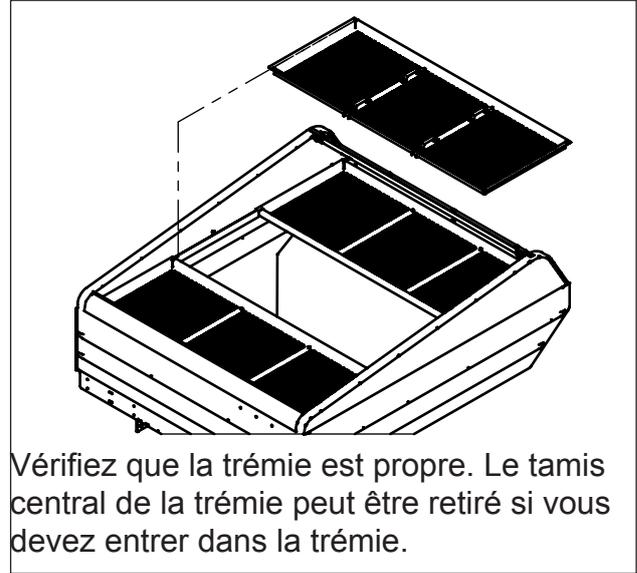
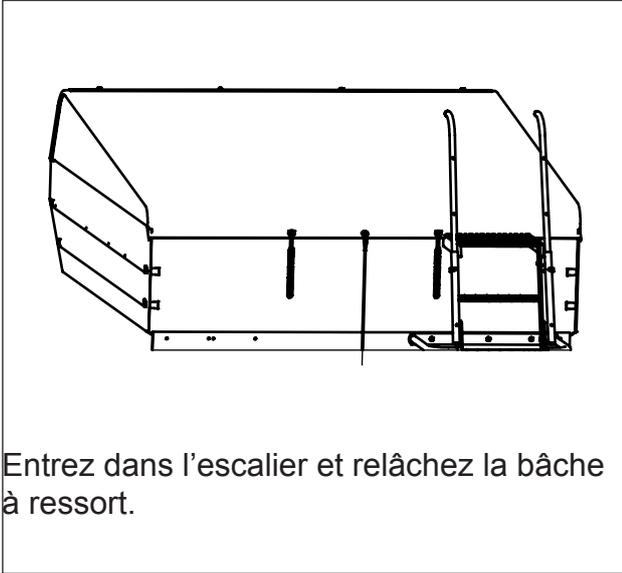
En général, la position 2 doit être utilisée car ce réglage donne la vitesse d'avance la plus constante. Des ouvertures plus grandes sont utilisées pour les engrais granulés à gros grains. Lorsqu'une plus grande ouverture est utilisée, le taux d'épandage sera également augmenté dans une certaine mesure.

#### Règle:

Pour les matériaux d'un diamètre n'excédant pas 4 mm, utilisez la position 2, pour les matériaux plus gros, passez à la position 4. Un flux régulier et constant du matériel doit toujours être maintenu.



## CHARGEMENT DE LA MACHINE



**Les tamis de trémie ne peuvent pas être chargés de plus de 150 kg !**

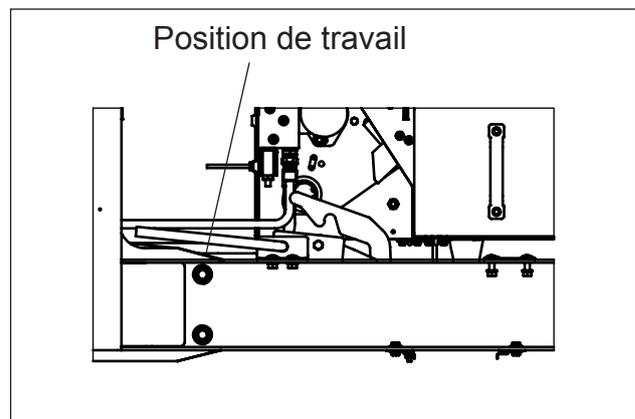
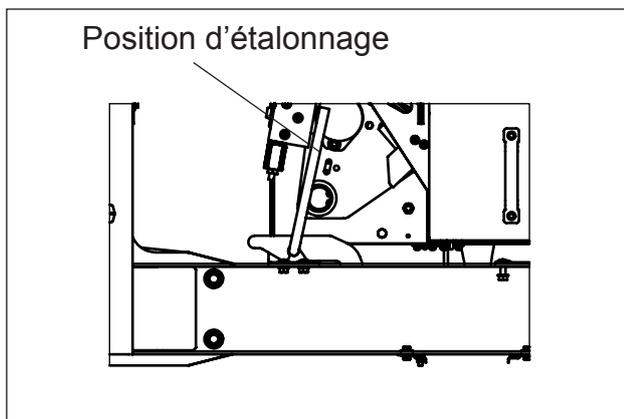
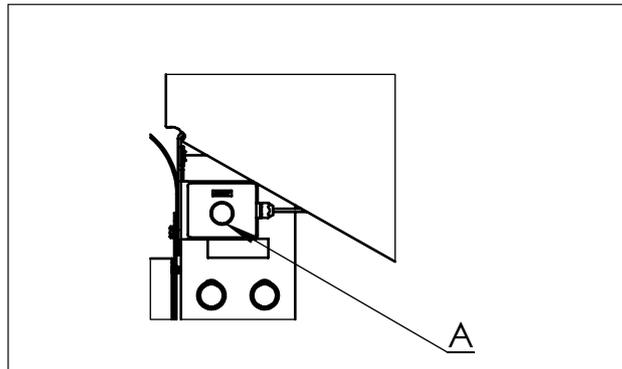
**Il est interdit de rester sur la trémie pendant le transport et l'opération!**



**En aucun cas, on ne peut rester dans la portée de la charge lorsque la trémie est remplie.**

### TEST DE CALIBRAGE

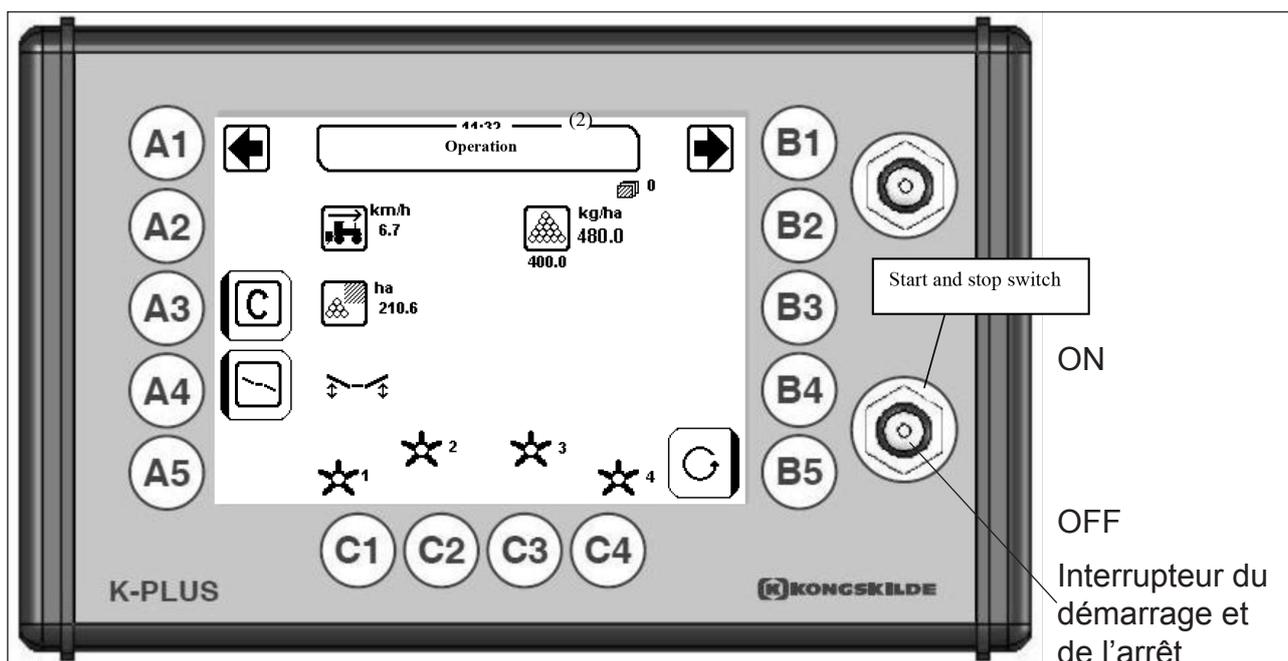
1. Mettre les volets d'alimentations dans la position désirée pour l'engrais.
2. Remplir la trémie.
3. Bouger la trappe avant en basculant le levier vers l'arrière.
4. Placer l'auget de vidange en position.
5. Entrer dans le menu de calibration du moniteur K-Plus, voir 3. EQUIPEMENT DE CONTROLE ET DE COMMANDE K-PLUS et appuyer sur le bouton d'étalonnage, **A**, derrière le ventilateur pour que le moteur démarre et que les semences / l'engrais soient remplis de façon homogène autour des rouleaux d'alimentation. Vérifier que l'engrais/grains passe librement entre les rouleaux et les volets d'alimentation. Régler les volets d'alimentation si nécessaire.
6. Vider l'auget dans la trémie et le remettre en position de test.
7. Régler le symbole K-plus sur le mode de test clignotant et appuyer sur le bouton de calibration et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'auget soit rempli au  $\frac{3}{4}$ . Utilisez la balance pour peser l'échantillon collecté et placez le poids en Kg dans le menu d'étalonnage K-plus afin d'obtenir une valeur d'impulsion. Répéter le test pour vérifier que la valeur d'impulsion est constante.
8. Remettre la machine en position de travail normal.



**Gardez vos mains à l'écart du mécanisme d'alimentation lors du test d'étalonnage.**

## 6. COMMENCER À TRAVAILLER DANS LE CHAMP

- Faire un test de calibrage pour être certain que la dose correcte est distribuée.
- Relâcher les verrous de transport mécaniques pour la rampe de l'épandeur et la déplier en position de travail.
- Au démarrage : la turbine doit en premier lieu être engagée. Pour éviter des dommages aux joints de cardan de l'arbre de prise de force ainsi que prévenir une usure précoce des courroies de la turbine, la prise de force doit être enclenchée à bas régime. Le régime moteur peut alors être augmenté progressivement et jusqu'au régime normal de fonctionnement de la prise de force (540 tr/min). Le système de distribution peut ensuite être engagé. Si le système de distribution était enclenché avant la turbine, alors l'engrais/grains s'accumulerait dans les éjecteurs, qui pourraient obstruer le système.
- Lors de l'arrêt : Arrêtez d'abord le système de distribution, puis le ventilateur peut être déconnecté (Remarque! Réduire le régime de la turbine avant de désengager la prise de force.)
- Régler le débit de sortie souhaité kg / ha dans le menu de configuration 1/3 (B2).
- Lorsque la trémie est remplie et que la machine est prête à fonctionner : Engager la pression d'huile sur le moteur hydraulique et démarrer le mécanisme d'alimentation en poussant l'interrupteur mécanique inférieur du moniteur vers le haut. Le mécanisme d'alimentation démarre dès que l'épandeur avance et atteint 1 km/h.
- Les caps doivent avoir une largeur d'au moins 24 mètres.
- A chaque fois pendant le travail, toutes les protections de sécurité doivent être correctement montées.
- Le premier passage sur la fourrière devrait se faire en tournant tout autour du champ. Remarque ! Conduire en tournant vers la gauche dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Cela est dû au fait que le capteur de vitesse est monté sur la roue droite.
- Effectuez les ajustements nécessaires à la rampe de l'épandeur.



## 7. TRANSPORT

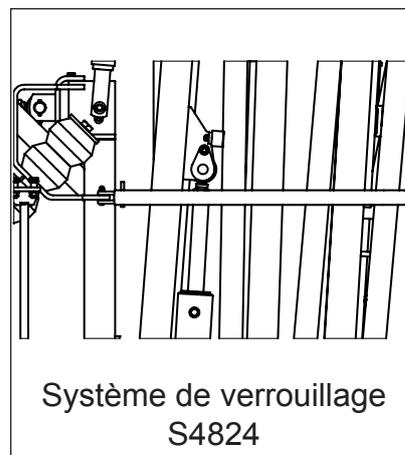
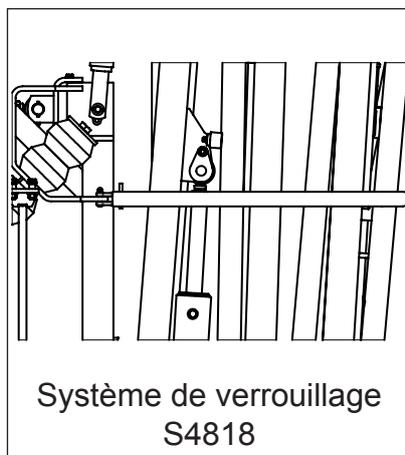
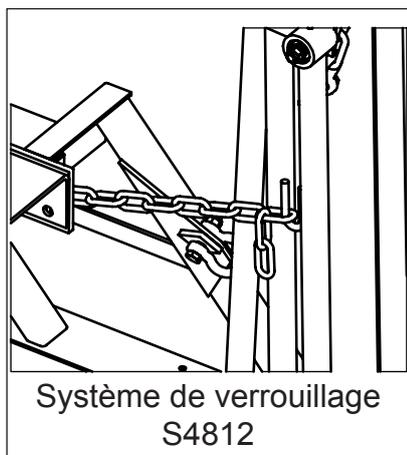
- Vérifier que la machine est correctement connectée au tracteur.
- Monter la béquille et la déplacer en position de transport, voir section 2. DESCRIPTION TECHNIQUE, ATTELAGE DE LA MACHINER
- Vérifier que les sections de la rampe sont en position de transport et sécurisées avec les verrous de transport mécaniques, voir section 8. RAMPE DE L'EPANDEUR.
- Connecter le connecteur à 7 broches pour les feux de circulation et vérifier les fonctions, voir la section 2. DESCRIPTION TECHNIQUE, RACCORDEMENT AU TRACTEUR, FEUX DE ROULEMENT.
- Vérifier que les bras inférieurs du tracteur ne peuvent pas entrer en contact avec l'arbre de prise de force lors de la rotation.
- Vérifier la pression des pneus sur le tracteur et la machine et vérifier également que les boulons qui retiennent les roues sont bien serrés.
- Raccorder le flexible des freins hydrauliques si la machine est équipée de freins, voir section 2. DESCRIPTION TECHNIQUE, FREINS HYDRAULIQUES.

## 8. RAMPE DE L'ÉPANDEUR

La rampe est composée de trois ou quatre sections pour chaque côté. La dernière section est munie d'un dispositif de sécurité par dégagement.

Une prise hydraulique double effet est nécessaire sur le tracteur pour le dépliage et repliage de la rampe. Pour une meilleure fiabilité et une longue durée de vie de l'appareil, il est essentiel que les articulations de la rampe soient régulièrement vérifiées et si nécessaire réglées.

Sur la route la rampe de l'épandeur doit être repliée et verrouillée.



Lorsque les sections de la rampe sont élevées en position de transport, les rampes doivent toujours être fixées avec les verrous de transport mécaniques. Ne pas passer sous une rampe de l'épandeur surélevée.



La section extérieure de la rampe de l'épandeur est à ressort lorsqu'elle est pliée.

Tous les travaux de maintenance doivent être effectués lorsque la rampe est repliée en position de travail et correctement supportée.

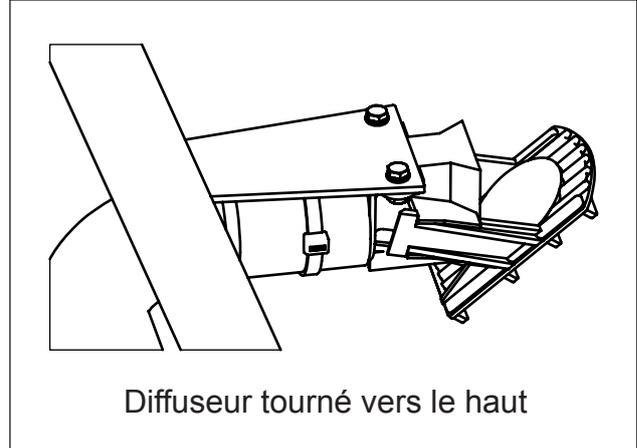
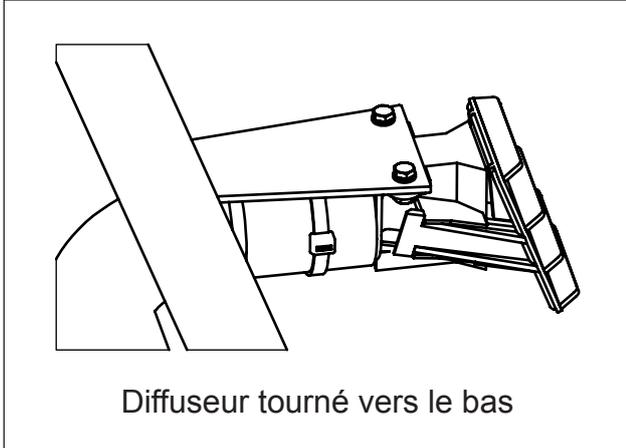


En aucun cas, vous ne pouvez rester dans la portée de l'épandeur lorsque le tracteur est en marche.

### DIFFUSEURS

S 4812: Les diffuseurs sur la rampe devraient normalement être dirigés vers le bas. Cependant dans le cas de cultures hautes ils peuvent être dirigés vers le haut.

S 4818 – S 4824 For an uniform distribution, the plates should always be turned upwards.



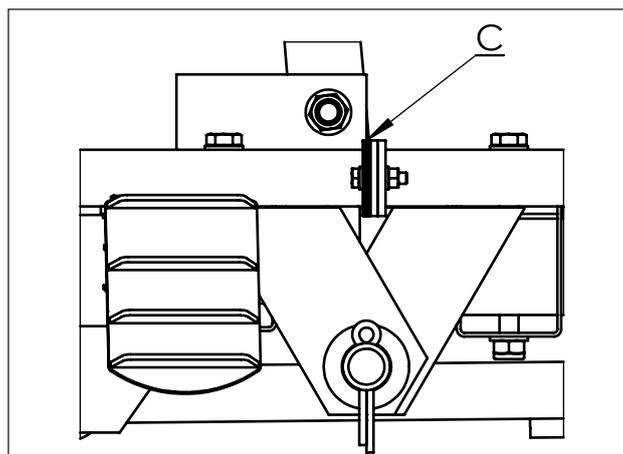
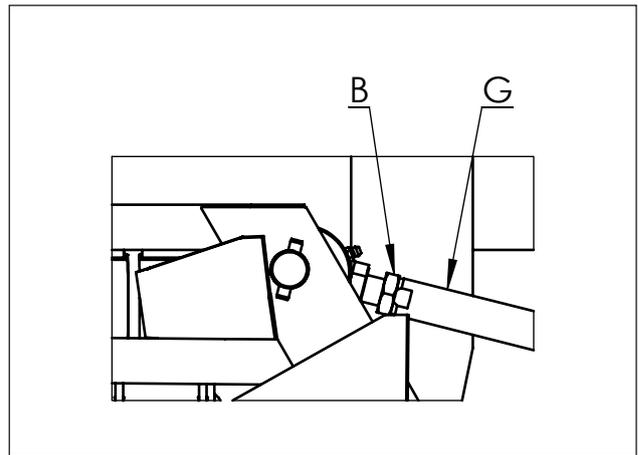
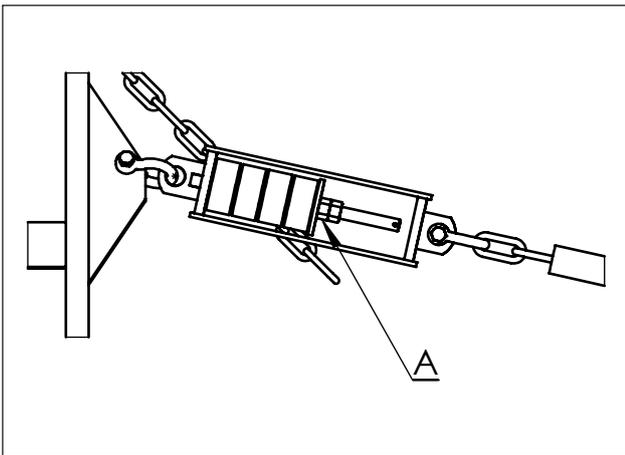
#### Réglage et maintenance des rampes de l'épandeur

La machine doit toujours être connectée à un tracteur lors du réglage. Les rampes de l'épandeur doivent être dépliées en position de travail et correctement soutenues ou verrouillées mécaniquement en position de transport.

### RAMPE 12 MÈTRES

Pour une meilleure fiabilité et une longue durée de vie de l'appareil, il est essentiel que les articulations de la rampe soient régulièrement vérifiées et si nécessaire réglées. Les ajustements sont faits avec les rampes dans leur position de fonctionnement. Si les extrémités extérieures des rampes sont dirigées vers le bas ou s'il y a de l'espace au point **C**, les ajustements suivants doivent être faits:

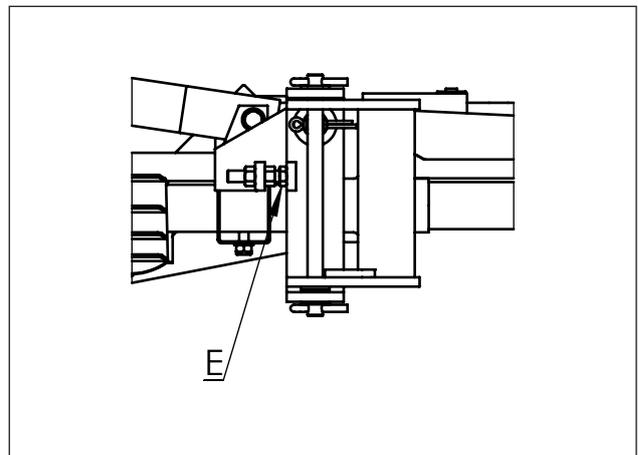
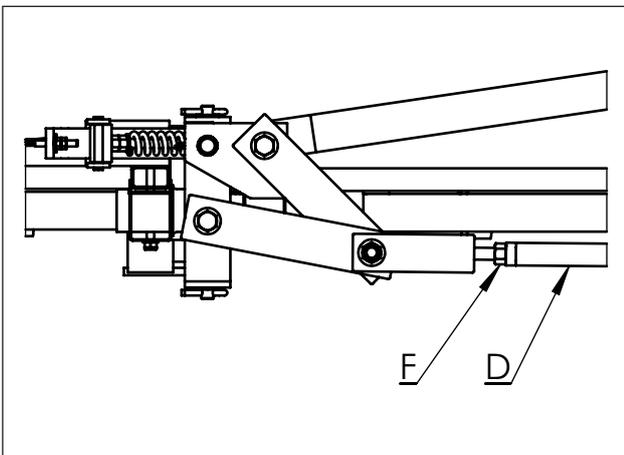
- Desserrez l'écrou **A** dans l'amortisseur en caoutchouc de quelques tours.
- Ajuster la section de la rampe interne en desserrant d'abord le contre-écrou **B**, puis en tournant la tige du piston sur la poignée **G** jusqu'à ce que la section interne soit verticale, puis resserrer le contre-écrou **B**.
- Serrer l'écrou **A** pour reprendre le jeu en **C**. Si la partie médiane est dirigée vers le haut, les entretoises (n° de pièce 4165 11181 87) doivent être placées sous les plaques en **C**. Une fois le jeu éliminé, l'écrou **A** doit être resserré quatre tours pour donner la pré-tension correcte.



## 8. RAMPE DE L'EPANDEUR

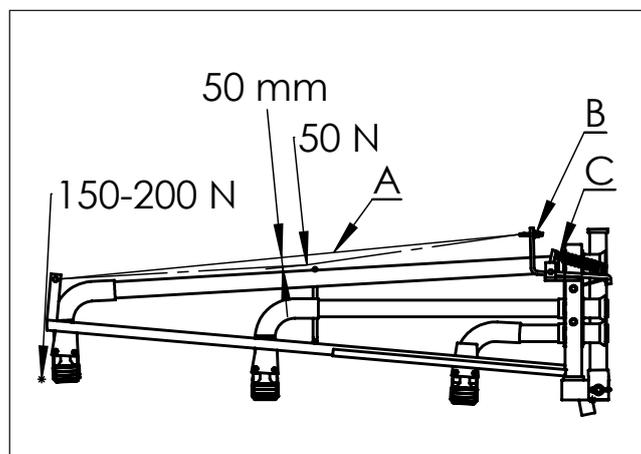
### LES SECTIONS DE RAMPE EXTERNES SONT RÉGLÉES COMME SUIT:

- Retirer la tige **D** en enlevant l'écrou que tient la bague en caoutchouc et enlever la tige de son axe.
- Régler le boulon **E** de manière à ce que la section externe de la rampe s'aligne par rapport à la section centrale. Puis desserrer de deux tours le boulon, ce qui inclinera la section vers le bas.
- Desserrer l'écrou **F** et régler la longueur de la tige **D** pour qu'elle puisse se réajuster dans son axe sans changer la position de la section externe. Réajuster la tige **D** et resserrer l'écrou maintenant la bague ainsi que l'écrou **F**.
- Resserrer l'écrou **E** de manière à ce que la section de rampe externe s'aligne de nouveau avec la section centrale. Puis bloquer le boulon **E** avec un contre écrou.



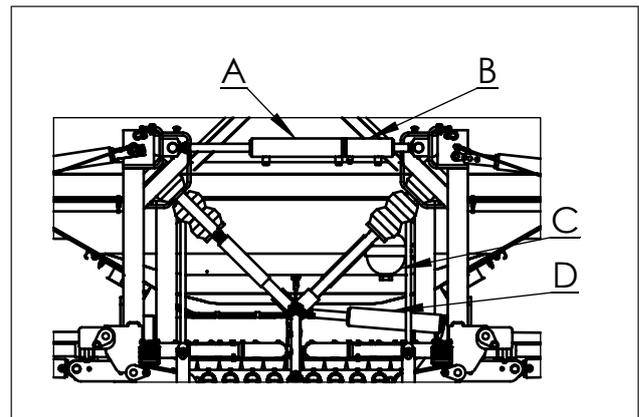
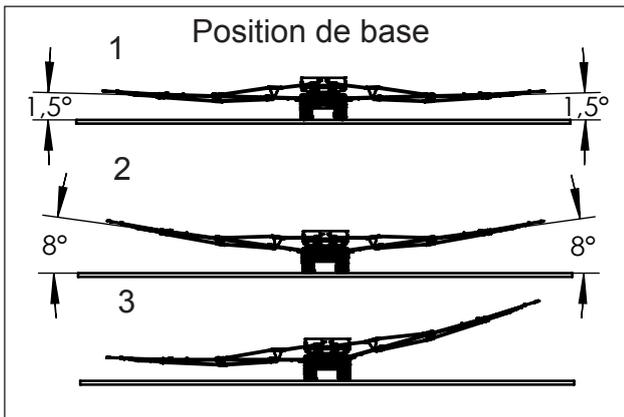
### SECTION EXTERNE DE LA RAMPE

Lorsque la partie externe de la rampe est dépliée et bloquée en position de travail, le câble **A** est réglé par la vis **B** de manière à obtenir une déviation de 50 mm pour une force de 50 N (5 kp). Le ressort **C** est alors réglé jusqu'à ce qu'une force de 150-200 N (15-20 kp) soit atteinte au bout de la rampe.



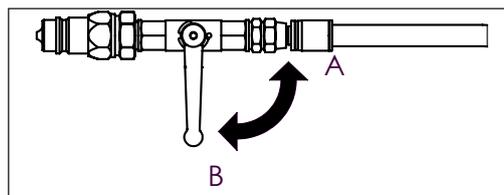
## RAMPE 18-24 MÈTRES

Sur la rampe 24 m les deux demi-rampes sont amorties hydrauliquement pour réduire leurs mouvements lorsque les conditions sont rudes. L'angle des rampes est réglable manuellement ou hydrauliquement. Régler de manière à ce que les extrémités de la rampe soient 350-400 mm plus hauts que la section centrale. (1, A). En terrain accidenté la géométrie (2, D) de la rampe entière peut être ajustée hydrauliquement pour suivre les irrégularités du sol. La rampe est suspendue et tamponnée efficacement par un accumulateur (C) relié au vérin hydraulique (B). La pression devrait être ajustée à env. 8-12 MPa. La pression est affichée sur le manomètre à l'avant de la trémie.



Ajustement de la pression pour la suspension de la rampe :

Connecter le flexible avec une sangle d'identification blanche au tracteur et ouvrir la fermeture de la vanne (A). Ajuster la pression à 8-12 MPa sur le manomètre. Fermez la vanne (B). Voir aussi la section 2. DESCRIPTION TECHNIQUE, SYSTÈME HYDRAULIQUE et section 9. CÂBLAGE ET SCHÉMAS HYDRAULIQUES, DIAGRAMME HYDRAULIQUE.



Afin de maintenir le bon fonctionnement et la durabilité de la rampe de l'épandeur, il est important de vérifier et d'ajuster le réglage si nécessaire.

## 9. ENTRETIEN

### **Machine neuve**

Lors des premières heures d'utilisation de la machine, vérifier le serrage des écrous et des boulons et tout particulièrement les boulons supportant les roues et la flèche. Puis continuer à la vérifier à intervalle régulier.

### **Régularité d'épandage**

La régularité de l'épandage dépend en grande partie de l'alignement des diffuseurs. Il faut donc s'assurer qu'ils sont bien alignés sur leur fixation soudé à la rampe.

La régularité de l'épandage dépend aussi d'une alimentation régulière du produit sur l'ensemble des 20 rouleaux d'alimentation.

### **Test**

Pour réaliser le test, attacher des sacs, n'opposant aucune résistance au flux d'air autour des diffuseurs, ensuite on alimente la machine en produit soit en conduisant la machine en condition normale soit en tournant la manivelle. Le test est arrêté quand les sacs contiennent environ 2 à 3 kg de produit de manière pour obtenir une bonne précision en poids.

### **Côté droit / gauche (arbres d'alimentation avant / arrières)**

Additionner les poids des sacs des 10 diffuseurs droits puis comparer au même résultat côté gauche. La différence entre les deux côtés ne doit pas excéder 5 %.

### **Rouleaux d'alimentation individuels**

Calculer le poids moyen en totalisant les poids de tous les sacs puis en divisant par 20. Le poids de chaque sac ne doit pas varier de plus de 7 % du poids moyen.

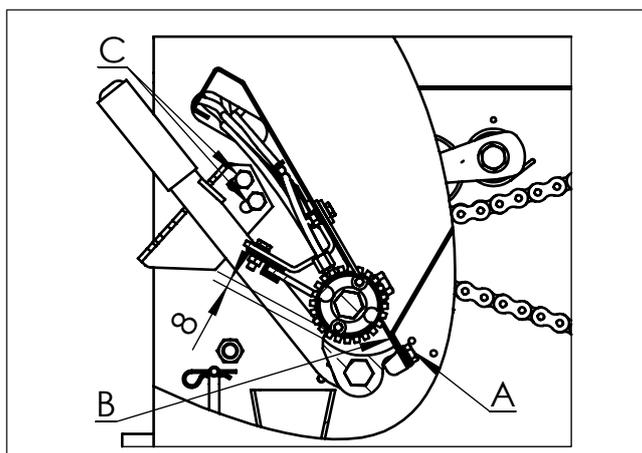
### **Ajustement**

Côté droit / gauche

Le débit de sortie peut être augmenté du côté qui délivre plus bas en ajustant la plaque de réglage dans les trous longs **C**.

### **Livraison inégale le long de l'arbre du rouleau d'alimentation**

Les ajustements peuvent être faits en desserrant la position des vis **A** sur la figure et en levant ou abaissant les portes dans les trous oblongs. Un réglage vers le haut réduira le débit.



### **Rouleaux d'alimentation individuels**

A cause du chevauchement, la quantité distribuée par un rouleau d'alimentation individuel peut dévier sans affecter le résultat de l'épandage. Les rouleaux d'alimentation ne sont pas réglables individuellement.

### **Ajustement de base**

Avec un levier de réglage des volets d'alimentation en position 2, l'espace entre le bord extérieur du volet d'alimentation et le fond du rouleau doit être de 8mm.

Le bord intérieur du volet doit être situé sous le bord inférieur de l'ouverture de la trémie (position **B** sur la figure) pour éviter une alimentation inégale des rouleaux d'alimentation.

### **Système d'alimentation bloqué**

Abaisser le réducteur et ouvrir les portes d'alimentation en position 6 sur l'un des arbres d'alimentation. Utiliser une clé plate pour faire tourner l'arbre d'entraînement. Vérifier que l'engrais sort dans chaque porte d'alimentation. Faites la même procédure sur les arbres d'alimentation. Mettez les barrières d'alimentation en position utilisée auparavant et monter le réducteur.

### **Contrôlez l'usure des anneaux d'attelage**

L'anneau d'attelage Ø50mm doit être remplacé lorsque le diamètre a augmenté de plus de 2,5mm.

REMARQUE ! Il n'est pas permis de souder sur l'anneau!

### **Arbre de prise de force**

Vérifiez que le dispositif de protection de la prise de force n'est pas endommagé. La pièce endommagée doit être remplacée avant l'utilisation de la machine.

### **Graissez tous les points de lubrifications**

Graissez la machine en respectant les instructions de l'intervalle de lubrification, voir section 9. ENTRETIEN, INSTRUCTION DE LUBRIFICATIONN.

### **Soutenir la rampe**

Lors de travaux de maintenance sur la machine, il est important de supporter la machine. La rampe de l'épandeur doit être dépliée en position de travail et supportée correctement avant les travaux d'entretien.

### **Système hydraulique**

Après le travail sur le système hydraulique, l'air du système doit être évaporé. Assurez-vous que personne n'est dans la zone de travail. Activer tous les vérins hydrauliques pour qu'ils effectuent une course complète (de la course min à la course max). Cela pourrait devoir être répété.



**Arrêtez le moteur et retirez la clé avant d'effectuer l'entretien, les réparations ou avant de retirer les boucliers de sécurités.**



Faites preuve d'une extrême prudence en cas de fuites hydrauliques ou de conduites endommagées. Le fluide hydraulique sous pression peut être extrêmement dangereux. Dépressurisez toujours le système avant d'enlever un flexible hydraulique ou un raccord. Rappelez-vous de resserrer toutes les connexions avant de mettre le système sous pression. Portez une protection pour les mains et les yeux.



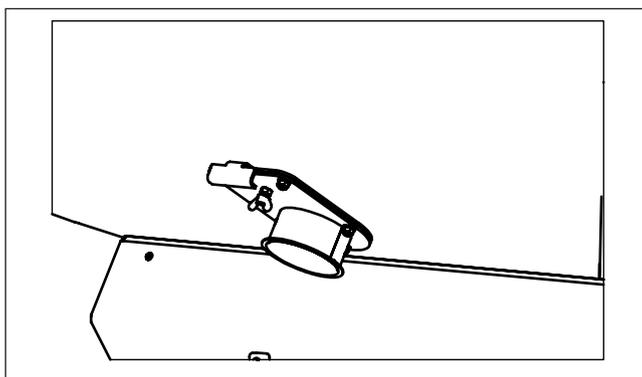
La section extérieure de la rampe de l'épandeur est à ressort lorsqu'elle est pliée. Tous les travaux de maintenance doivent être effectués lorsque la rampe est repliée en position de travail et correctement supportée.

## VIDANGE, NETTOYAGE, REMISAGE

- La machine doit toujours être vidée et nettoyée après utilisation.
- La trémie est vidée en ouvrant le volet de vidange de chaque côté de la machine.
- L'engrais restant peut être recueilli dans la cuvette d'essai en rabattant complètement les vannes d'alimentation.
- Lorsque la trémie est vide, mettre la turbine en marche pour éliminer tout produit pouvant rester dans les éjecteurs.
- La machine peut désormais être lavée à grande eau, la turbine doit être en marche. REMARQUE! Les nettoyeurs haute pression ne doivent pas être utilisés sur des composants électriques.
- Avant d'utiliser à nouveau la machine, attendre qu'elle sèche totalement. Le temps de séchage peut être considérablement réduit si de l'air comprimé est dirigé vers les parties de la machines où le flux d'air de la turbine est très faible (rouleaux d'alimentation, volets d'alimentation et l'intérieur de la trémie).
- Lorsque la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, ou en fin de saison, elle doit être graissée conformément aux instructions de graissage.
- La machine doit être remisee dans un lieu sec, recouvert d'une bâche protégeant la trémie de corps étrangers.

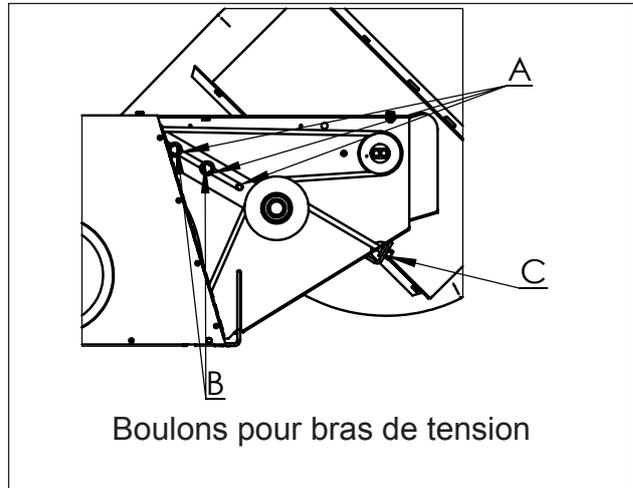
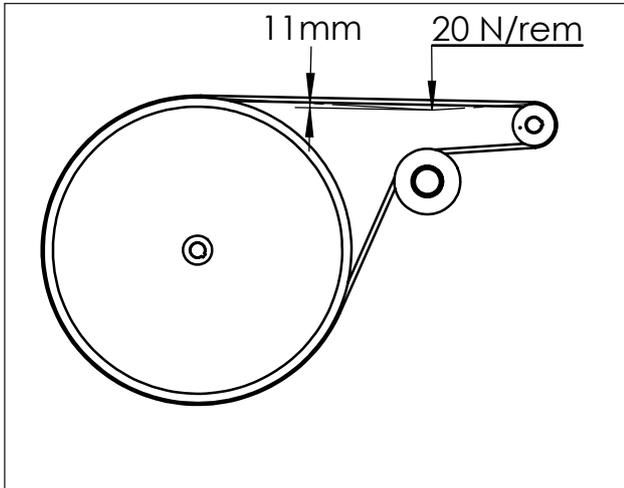


**REMARQUE!** Si la machine est entièrement graissée, faire attention que l'huile ne vienne pas au contact des volets d'alimentation ou de n'importe quels autres composants en caoutchouc.



## TENSION DES COURROIES DE LA TURBINE

Retendre les courroies après quelques heures d'utilisation. Vérifier la tension des courroies de turbine au moins toutes les 100 heures d'utilisation.



Desserrez les boulons (**B**) sur le bras et ajustez la tension à l'aide de l'écrou de réglage (**C**). Remarque ! Les boulons (**B**) peuvent être repositionnés (**A**) si l'extrémité du trou oblong est atteinte.



**REMARQUE ! Ne jamais faire tourner la turbine au-dessus du régime de prise de force pour lequel elle est conçue (540 tr/min, 700 tr/min, 825 tr/min ou 1000 tr/min).**



**Arrêter le moteur et retirer la clé avant d'enlever les boucliers de sécurité, il pourrait y avoir un risque d'écrasement des mains lors des travaux d'entretien. Assurez-vous que tout le blindage est correctement en place lorsque l'entretien est terminé.**

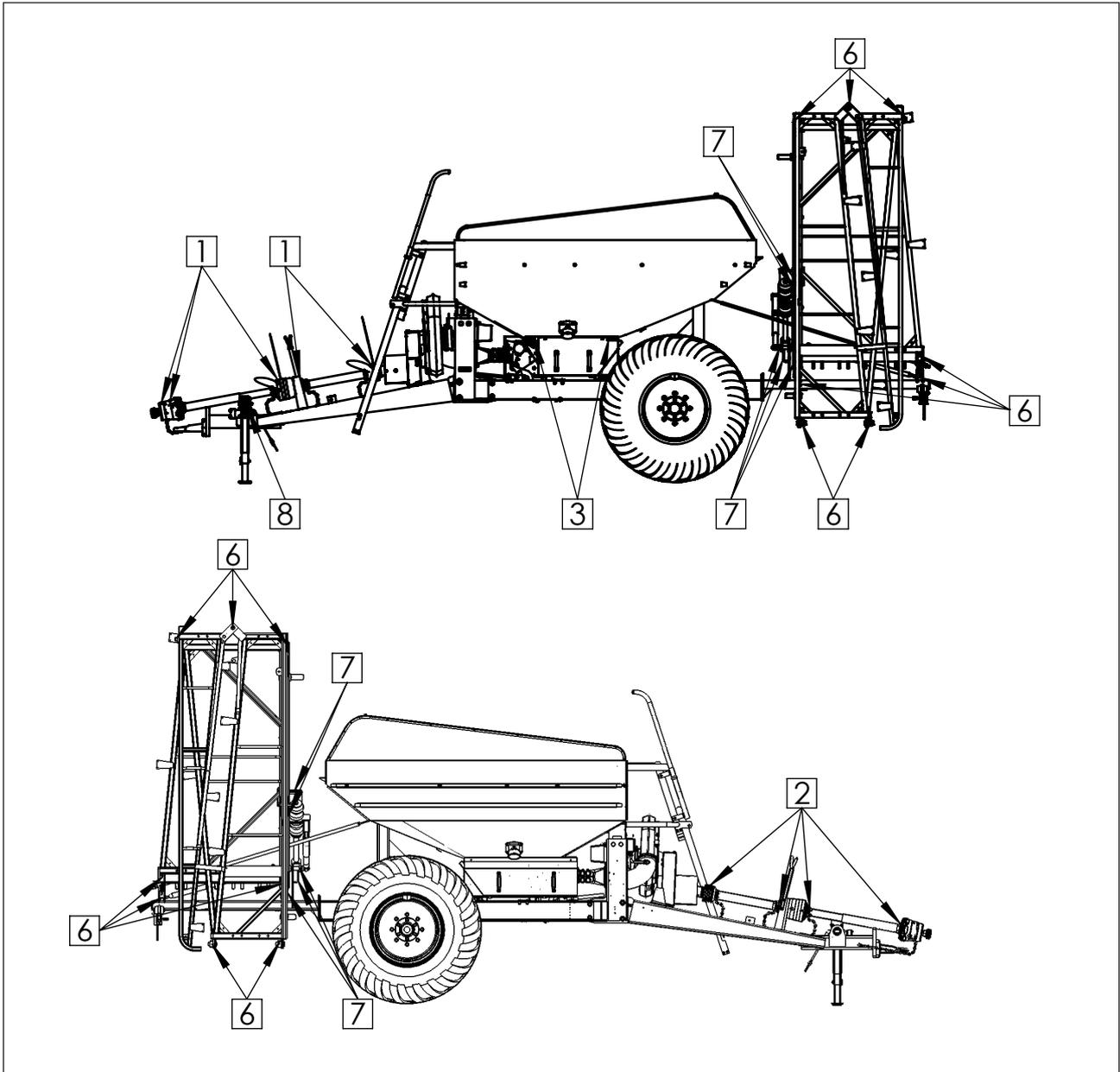
## GRAISSAGE

Points de graissage	Lubrifiant		Intervalles de lubrifications			S 4812- S 4824
	Graisse à roulement à billes	Huile	Quotidien	200 ha	Une fois par saison	N° points de graissage
<b>Arbre de prise de force</b>						
1 Arbre de prise de force	X					6
2 Protection de l'arbre de prise de force	X					4
<b>Transmission par chaîne</b>	X			X		8
3 Roulement pour l'arbre d'alimentation		X			X	
4 Chaîne		X			X	
5 Rouleau de tension en plastique						
<b>Rampe de l'épandeur</b>						
7 Joints sur rampe	X			X		0-20
8 Vérins hydrauliques	X			X		4-12
<b>Divers</b>						
9 Moyeux de roue	X			X		2

\*\* Pour les intervalles de lubrification et la qualité du lubrifiant, voir le manuel d'instructions séparé pour l'arbre de prise de force.

**REMARQUE!** Faire attention que les composants en caoutchouc (volets d'alimentation, tuyaux courroies de transmission, etc...) ne soient pas en contact avec de l'huile ou de la graisse.

DIAGRAMME DE LUBRIFICATION



## SERRER LES BOULONS

Des boulons de qualité 8.8, 10.9 et 12.9 sont utilisés sur le WingJet. Lors du remplacement de ces boulons, assurez-vous que les mêmes boulons et écrous de qualité sont utilisés. Il est plus facile de serrer les boulons et les écrous pour corriger le couple de serrage, s'ils sont lubrifiés avec de l'huile.

Le couple de serrage suivant doit être utilisé pour les différents boulons:

### Couples de serrage

<u>Qualité</u>	<u>Taille</u>	<u>Couple</u>	
		Boulons secs et écrous	Boulons et écrous lubrifiés à l'huile
8,8	M12	81 Nm	70 Nm
8,8	M16	197 Nm	170 Nm
8,8	M18	275 Nm	236 Nm
8,8	M20	385 Nm	330 Nm
8,8	M24	665 Nm	572 Nm
8,8	M30	1310 Nm	1127 Nm
10,9	M12	114 Nm	98 Nm
10,9	M16	277 Nm	238 Nm
10,9	M20	541 Nm	465 Nm
10,9	M24	935 Nm	804 Nm
10,9	M30	1840 Nm	1582 Nm
12,9	M16*	333 Nm	286 Nm
12,9	M20	649 Nm	558 Nm
12,9	M24	1120 Nm	963 Nm



**Toujours garder les écrous et les boulons de la machine bien serrés.**

## DIMENSIONS DE LA ROUE / PRESSION DE GONFLAGE RECOMMANDÉE À LA CHARGE MAXIMALE

### S 4812

<b>Roue</b>	<b>Vitesse</b>	<b>Charge maximale (kg)</b>	<b>Pression des pneus kPa (bar)</b>
600/55-26.5	10	6000	80 (0,8)
	30	6000	100 (1,0)
800/40-26.5	10	6000	50 (0,5)
	30	6000	80 (0,8)
800/45-30.5	10	6000	50 (0,5)
	30	6000	50 (0,5)
420/85R 34 (16.7 R 34)	10	6000	140 (1,4)
	30	5300	160 (1,6)
340/85R 38 (13.6 R 38)	10	6000	210 (2,1)
	30	4000	160 (1,6)

### S 4818

<b>Roue</b>	<b>Vitesse</b>	<b>Charge maximale (kg)</b>	<b>Pression des pneus kPa (bar)</b>
600/55-26.5	10	6000	80 (0,8)
	30	6000	100 (1,0)
800/40-26.5	10	6000	50 (0,5)
	30	6000	80 (0,8)
800/45-30.5	10	6000	50 (0,5)
	30	6000	50 (0,5)
420/85R 34 (16.7 R 34)	10	6000	160 (1,6)
	30	4900	160 (1,6)
340/85R 38 (13.6 R 38)	10	6000	210 (2,1)
	30	3600	160 (1,6)

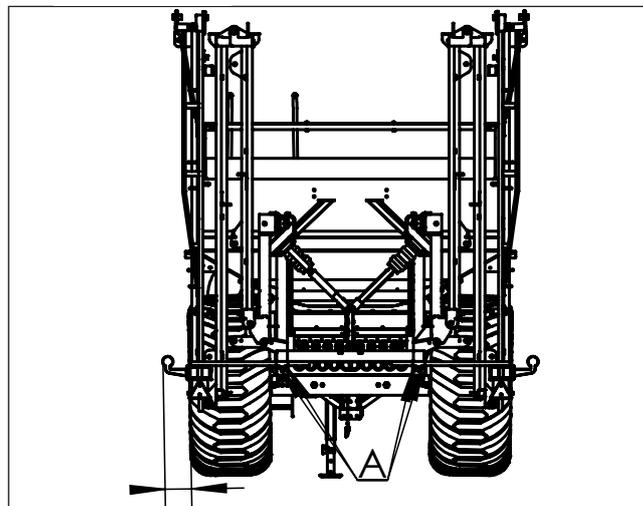
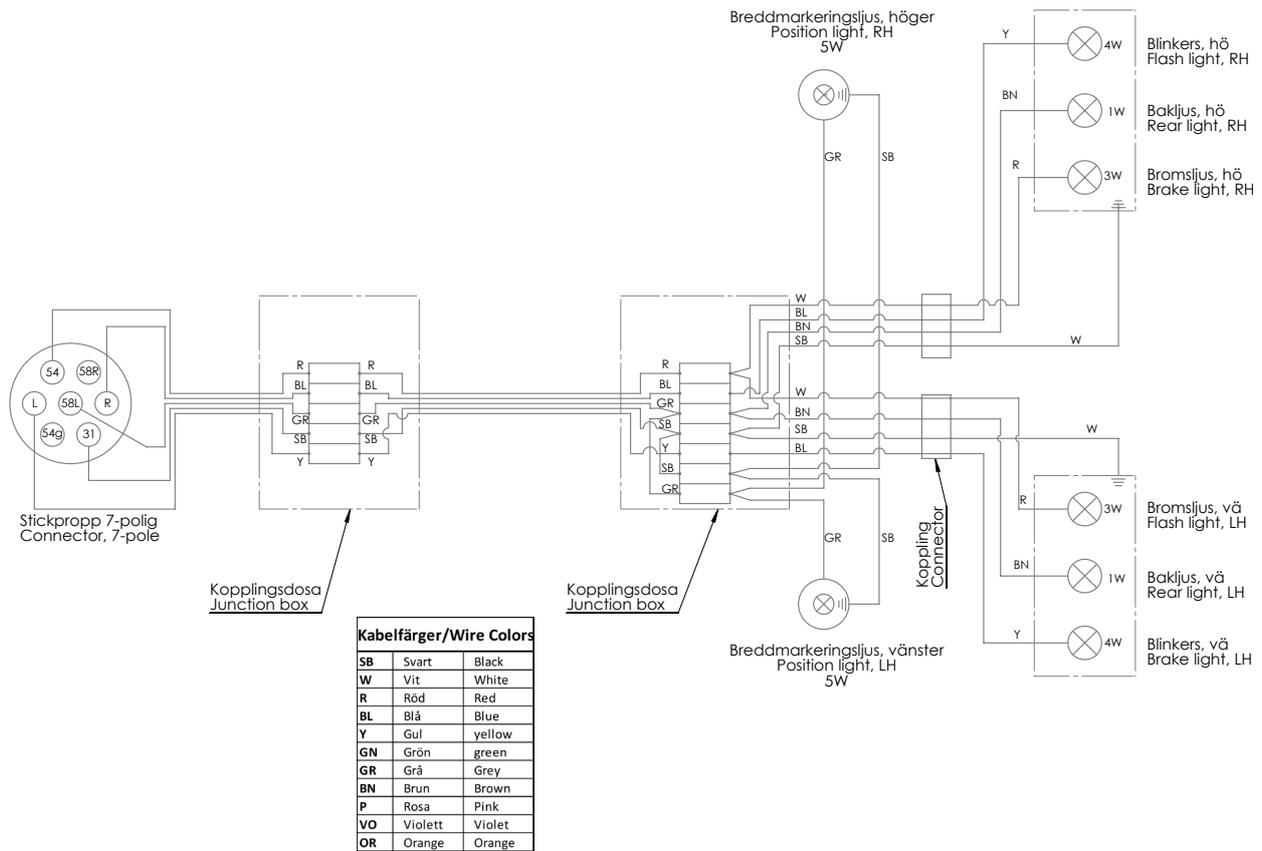
### S 4824

<b>Roue</b>	<b>Vitesse</b>	<b>Charge maximale (kg)</b>	<b>Pression des pneus kPa (bar)</b>
600/55-26.5	10	6000	80 (0,8)
	30	6000	130 (1,3)
800/40-26.5	10	6000	50 (0,5)
	30	6000	80 (0,8)
800/45-30.5	10	6000	50 (0,5)
	30	6000	80 (0,8)
420/85R 34 (16.7 R 34)	10	6000	180 (1,8)
	30	4200	160 (1,6)
340/85R 38 (13.6 R 38)	10	5500	210 (2,1)
	30	2900	160 (1,6)

# 10. SCHEMAS ELECTRIQUES ET HYDRAULIQUES

## SCHÉMA ÉLECTRIQUE : SIGNALISATION ROUTIÈRE

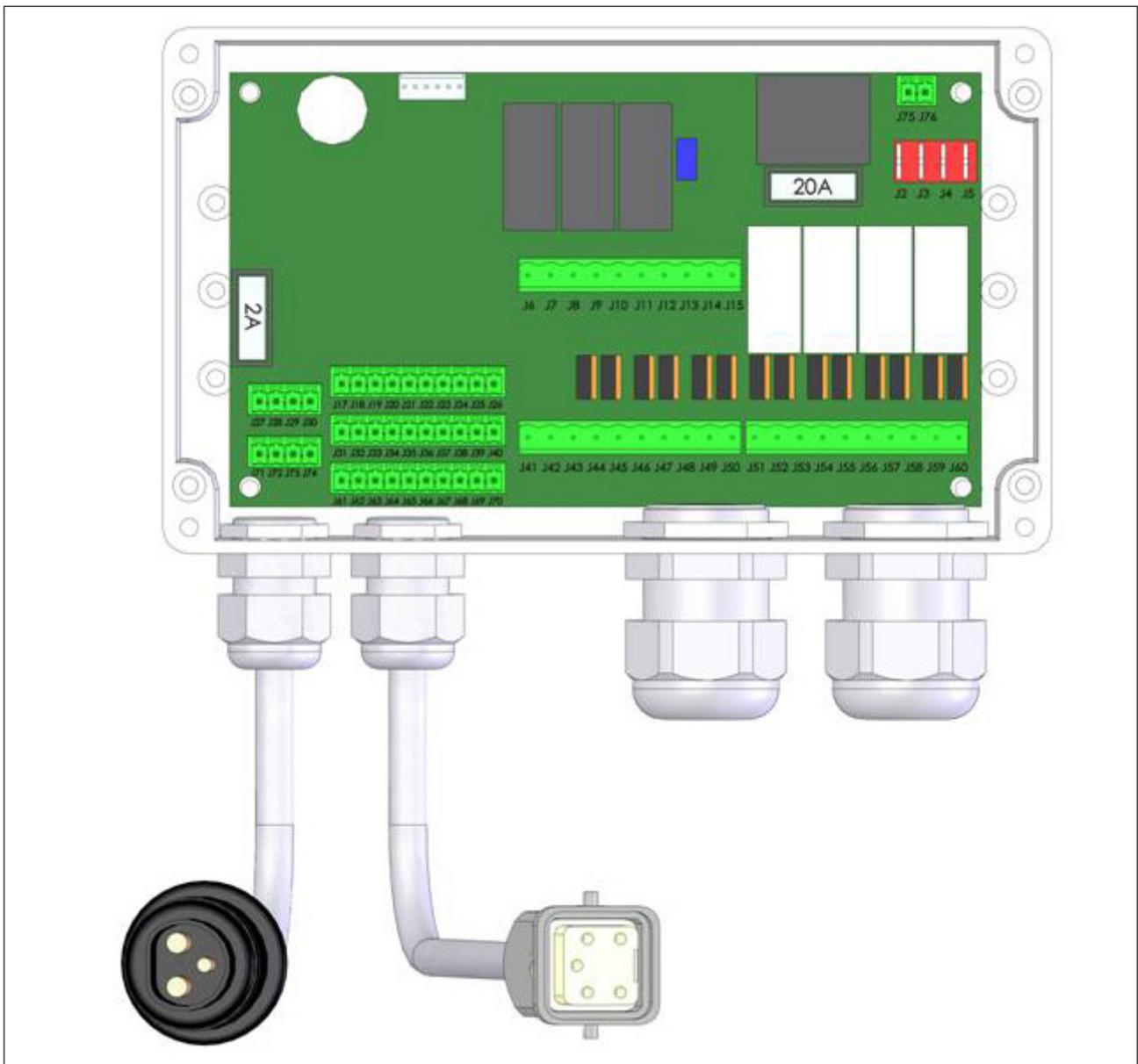
Le système électrique est composé de deux circuits séparés : le système de contrôle et la signalisation routière. Les feux arrière et de côtés sont de série sur toutes les machines et ils sont connectés selon la norme internationale en vigueur (voir circuit électrique ci-dessous).



Les feux de position peuvent être réglés sur différentes largeurs de piste. Desserrez les deux vis **A** et réglez les lumières de sorte qu'elles atteignent l'extérieur des parois extérieures de la roue.

## CONNEXION DE L'ALIMENTATION

- Le K-Plus est un moniteur de contrôle et d'affichage électronique.
- Il est composé de deux unités, une unité pour le contrôle et le fonctionnement et la deuxième pour la gestion des données.
- L'ordinateur doit être monté dans la cabine à un endroit optimumn.
- La communication et l'alimentation entre les deux unités se fait par un faisceau de type Câble de communication.
- L'alimentation provient du tracteur.
- Le circuit imprimé sur la machine est protégé par 2 fusibles, un de 2A pour l'électronique et un de 20A pour l'alimentation.



## CIRCUIT ÉLECTRIQUE DE L'UNITÉ CENTRALE K-PLUS

Fonction	+ Couleur	- Couleur	In/Output
Puissance 12V	J2 (BL,Y)	J3 (SB, GR)	
12V Électronique	J27 (R)		
Surveiller le câble COM			
12V	J29 (BN)	J30 (W)	
CAN H			J32 (Y)
CAN L			J31 (GN)

Couleurs de fil	
SB	Noir
W	Blanc
R	Rouge
BL	Bleu
Y	Jaune
GN	Vert
GR	Gris
BN	Marron
P	Rose

Ventilateur	J62 (BN)	J67 (BL)	J34 (SB)
Vitesse	J61 (BN)	J68 (BL)	J36 (SB)
Capteur de niveau	J64 (BN)	J69 (BL)	J35 (SB)
Électro-vanne hydraulique	J53 (GR)		J51 (SB)
Actionneur	J56 (GR)	J57 (SB)	
Capteur d'arbre d'entraînement*	J64 (BN)	J70 (W)	J21 (Y)
Capteur horizontal*			

\*Option

### Fermeture 1/4, 18/24 m

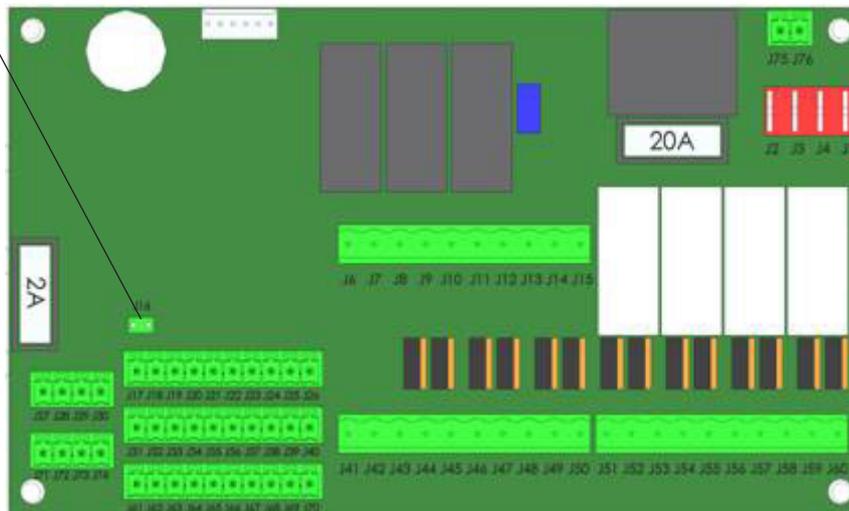
Arrière gauche			
Couplage	J43 (BN)		J42 (BL)
Capteur de rotation		J67 (SB)	J19 (W)
Devant gauche			
Couplage	J43 (BN)		J44 (BL)
Capteur de rotation		J69 (SB)	J20 (W)
Devant droit			
Couplage	J46 (BN)		J47 (BL)
Capteur de rotation		J70 (SB)	J22 (W)
Arrière droit			
Couplage	J46 (BN)		J50 (BL)
Capteur de rotation		J67 (SB)	J33 (W)

## 10. SCHEMAS ELECTRIQUES ET HYDRAULIQUES

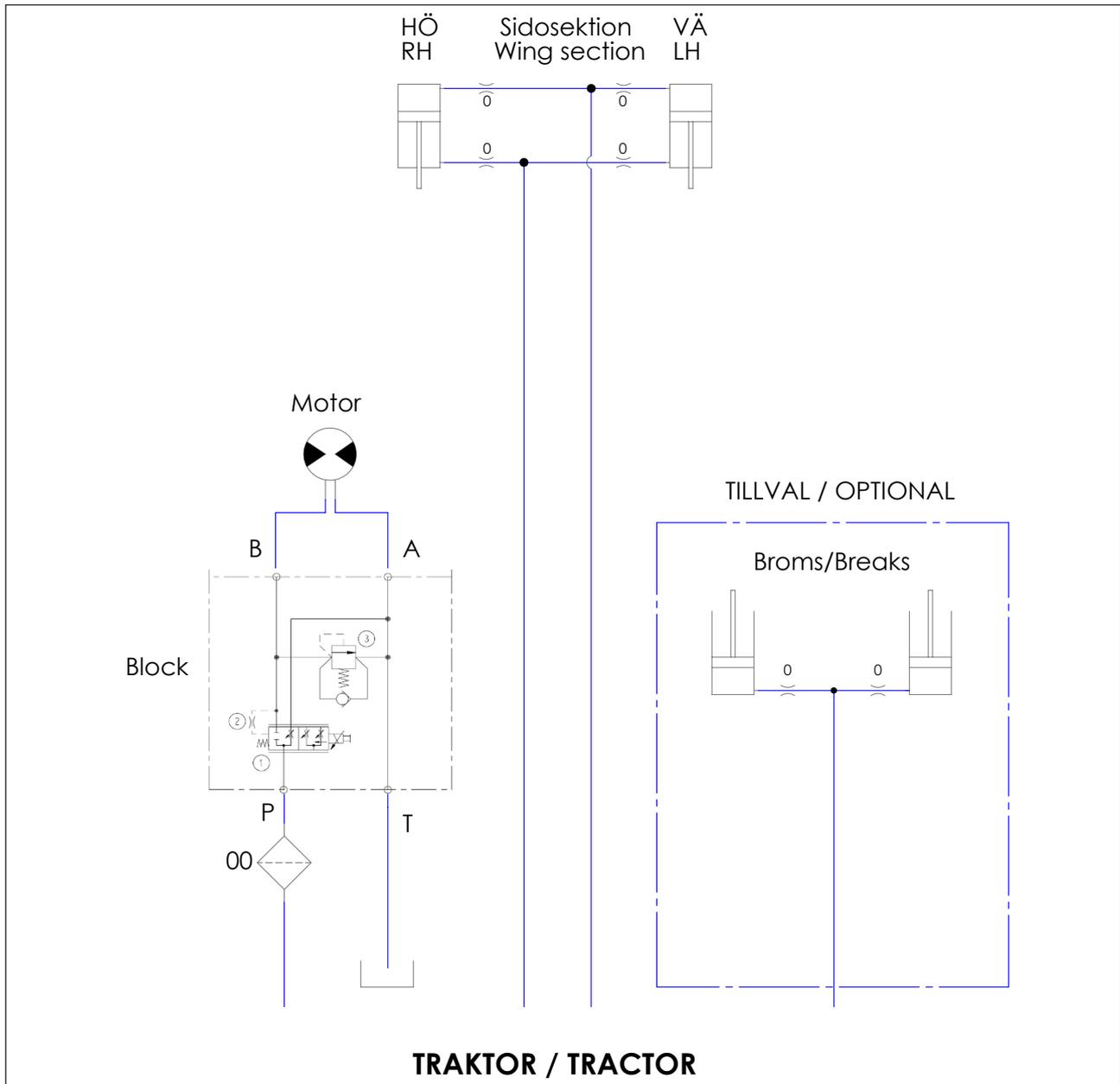
### Fermeture 1/4, 12 m

<b>Arrière gauche</b>			
Couplage	J43 (BN)		J44 (BL)
Capteur de rotation		J69 (SB)	J20 (W)
<b>Devant gauche</b>			
Couplage	J46 (BN)		J50 (BL)
Capteur de rotation		J68 (SB)	J33 (W)
<b>Devant droit</b>			
Couplage	J46 (BN)		J47 (BL)
Capteur de rotation		J70 (SB)	J22 (W)
<b>Arrière droit</b>			
Couplage	J43 (BN)		J42 (BL)
Capteur de rotation		J67 (SB)	J19 (W)

Le connecteur doit être monté



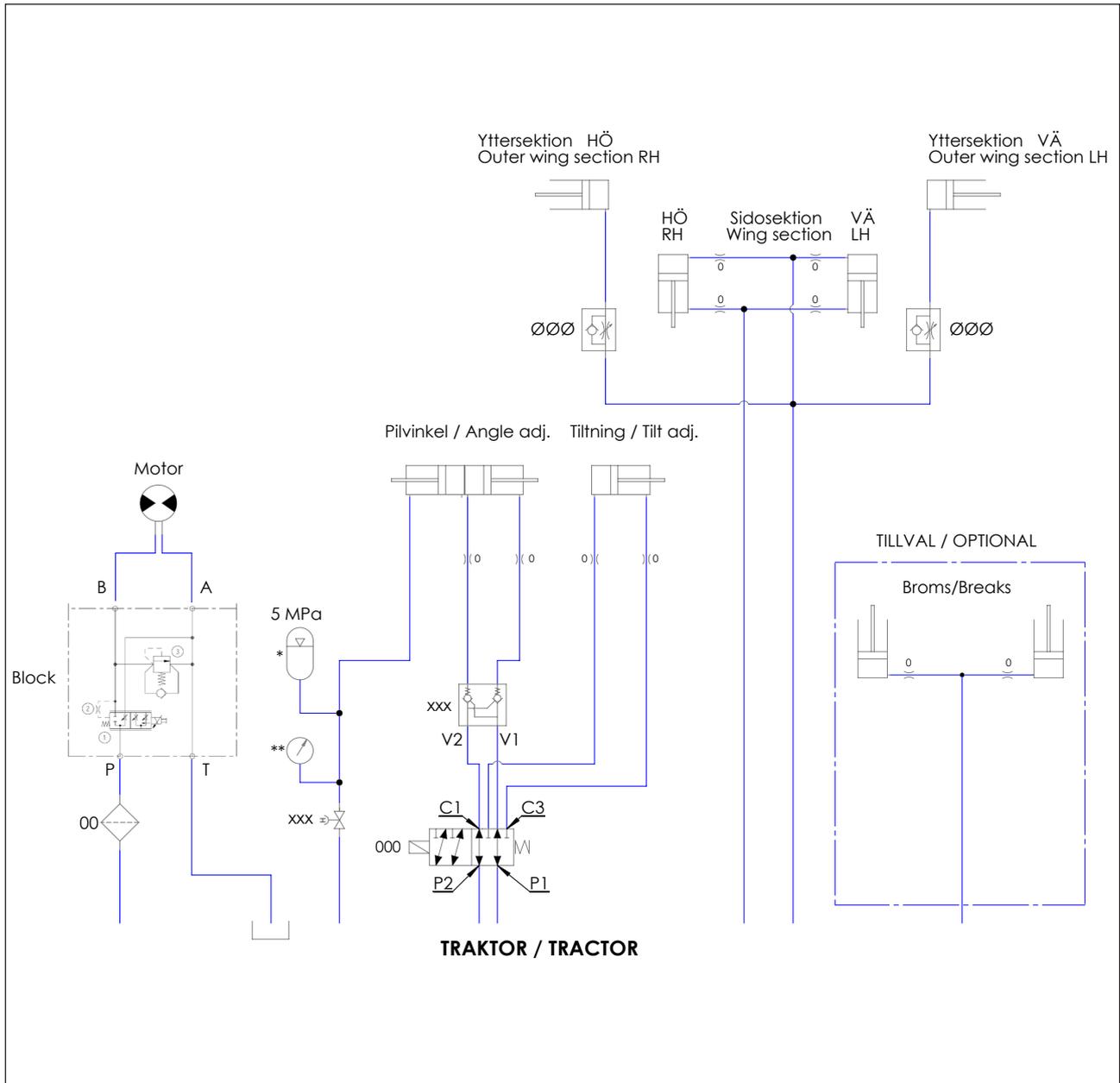
## SCHÉMA HYDRAULIQUE S4812



### MODE D'EMPLOI

- o **Restricteur fixe :** Réduire la vitesse des sections latérales et des freins.

## HYDRAULIC DIAGRAM S4818-4824



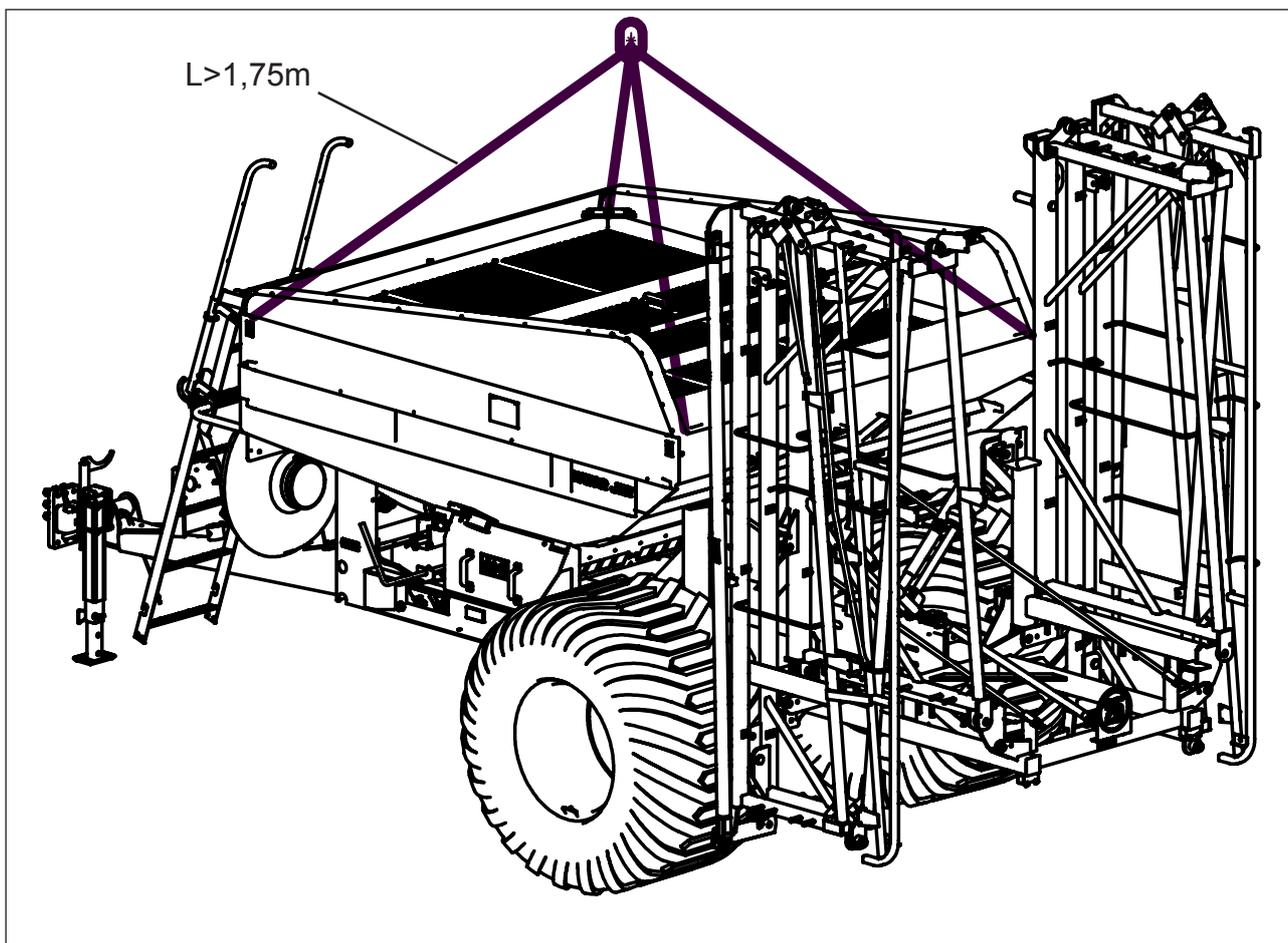
### MODE D'EMPLOI

- o **Restricteur fixe** : Réduire la vitesse des sections latérales.
- o o o **Limiteur réglable sans soupapes de retour** : Règle la vitesse du dépliage/ repliage des sections externes.
- \*\*\* **Valves pilotées** : Verrouille le vérin pour la hauteur des extrémités de rampes.
- \* **Accumulateur** : Protège la rampe et agit comme une suspension.
- \*\* **Manomètre** : Indique la pression dans l'accumulateur. position comprise entre 8 et 12 Mpa.
- ooo **Electrovanne** : Sélectionne soit le dépliage/repliage des sections, soit la géométrie variable.
- xxx **Vanne d'arrêt** : Bloque l'huile dans le flexible permet le remplissage de l'accumulateur.

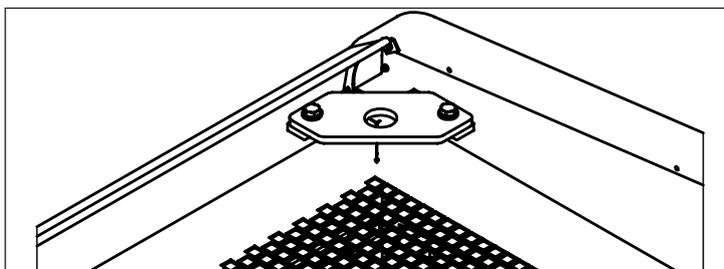
# 11. POINTS DE LEVAGE

Chargement et déchargement de la machine.

N'utilisez que des appareils de levage en bon état qui supportent confortablement le poids.



La machine ne doit être soulevée que dans les points de levage marqués.



Il est interdit d'être sous ou à proximité de la machine lorsqu'elle est soulevée.

## 12. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Largeur de travail (m)	Volume de la trémie (litres)	Nombre de distributions		Taille de tracteur recommandée (hk)	Poids de la machine* (kg)	
S4812	12	4800	20		80	1800	
S4818	18	4800	18		90	2450	
S4824	24	4800	20		100	3550	

## 12. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

---

## 12. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

---

## 12. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

---

